



BELOEIL
28^e année No 23
Semaine du 12 au 18
juillet 1997

un texte de MARTIN ARCHAMBAULT

■ BELOEIL - Guy Bernard donne vie aux arbres. Aux cèdres surtout. La tour Eiffel, en façade de sa maison, qu'il a commencée il y a trois ans, sera terminée d'ici deux ans. Le temps que son épinette grandisse d'un pied afin d'y tailler la tourelle. À ce jour, tous ses arbres ont subi l'assaut de ses ciseaux. Il a d'autres projets, mais il devra s'acheter des cèdres.

Dans sa cour, rue Lechasseur, il a taillé un orme chinois en forme de coeur, métamorphosé un cèdre en chat, deux boules de cèdre en rondelette bonne femme et un autre cèdre en locomotive.

Il a entrepris ce travail de moine il y a de cela trois ans. Aujourd'hui, ses créatures ont pris forme, et ses voisins voient où l'homme aux mains d'argent voulait en venir.

«Pour moi c'est un passe-temps, a-t-il raconté. Je peux passer des heures sur un arbre. Ça me détend. C'est drôle parce que les gens passent devant chez moi, puis ils me disent: Ah! c'est vous ça. Les gens aiment ce que je fais. C'est agréable. J'en soupçonne même quelques-uns de passer juste par curiosité. Je trouve ça correct.»

L'aventure a commencé lorsque son épinette agonisait. Elle avait été ravagée, pense-t-il, par une espèce de tordeuse d'épinette. Pour améliorer son sort, comme dirait l'autre, il a taillé son arbre malade en forme de cône. Lui trouvant des ressemblances avec la tour Eiffel, au moment où il revenait justement de France, il se mit au boulot: quelques coups de ciseaux pour lui donner, timidement mais sûrement, l'aspect de la célèbre tour. Trois ans plus tard, il y est parvenu ou presque.

«Pour en être la copie conforme, je dois tailler la tourelle dans le haut. Il manque cependant un pied à mon épinette qui fait 15 pieds. Faut que j'attende, il ne pousse pas vite.»

PRÊT À ACCEPTER DES CONTRATS

En attendant, il fait l'entretien de ses arbres. Une fois par semaine, le barbier des arbres tond les repousses. Il n'a pas eu d'offres de ses voisins ni d'autres Beloeillois, mais il est bien prêt à en accepter.

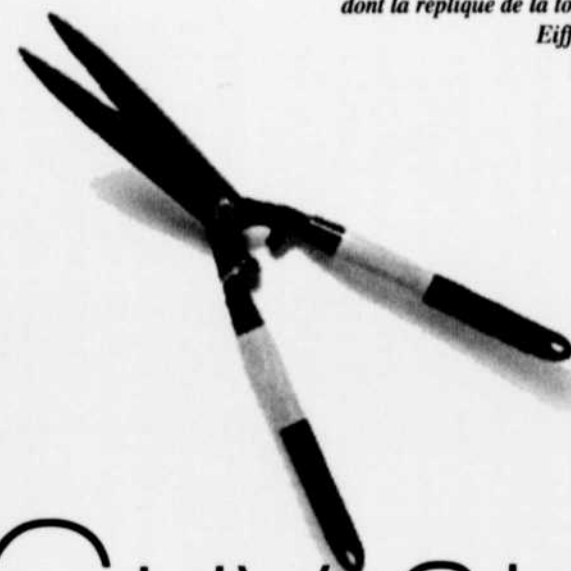
«Pourquoi pas. J'ai entrepris ce passe-temps en prévision de ma retraite. C'est ce que j'aimerais faire pour m'occuper.»

Il a déjà commencé à zieuter les arbres de ses voisins, ça lui donne des idées. «L'autre jour, j'observais un voisin qui taillait son arbre. Puis je me disais, il y a sûrement quelque chose à faire avec ça!»

Comme cet arbre ne lui appartient pas, il devra se concentrer sur les siens. «J'en n'ai plus. J'ai d'autres projets, mais je n'ai plus d'arbres. Il va falloir que je m'achète d'autres cèdres.» C'est presque de l'élevage ça monsieur!



Outre ce chat aux poils rêches, Guy Bernard a taillé quatre autres arbres dont la réplique de la tour Eiffel.



Guy aux mains d'argent



Guy «Édouard aux mains d'argent» Bernard doit tailler les repousses chaque semaine.

hostellerie
Les Trois Villeuls

L'art de bien recevoir

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TEL.: ligne directe: 856-7787

RELAIS & CHATEAUX

Vingt-quatre heures de contacts radio

philippe LEGAULT

HEBDOS MONTÉRÉGIENS

■ Pendant 24 heures, du samedi 28 juin à 14 h au dimanche 29 juin à 14h, les alentours de l'aréna Jean-Rougeau de Saint-Basile ont eu l'allure d'un centre de gestion de crise. Des opérateurs radio se sont inlassablement relayés aux commandes d'un imposant attirail électronique, uniquement alimenté par une génératrice, pour fouiller avidement les fréquences, à la recherche de contacts radio.

Mais aucune catastrophe environnementale ou politique ne venait de frapper la municipalité.

Une quinzaine de membres affiliés du Club Radioamateur des Pionniers du Téléphone du Québec, provenant entre autres de Saint-Basile, Saint-Bruno, Beloeil ou Saint-Hilaire, étaient plutôt installés à Saint-Basile pour participer au "Field Day 1997", une compétition se déroulant à l'é-

chelle nord-américaine, au cours de laquelle des clubs de radioamateurs cherchent à entrer en contact avec le plus de radioamateurs possible, en mettant en place une station de radioamateur autonome pour simuler une situation de désastre.

Près de 500 contacts

«Selon les données que nous avons amassées, nous estimons avoir établi près de 500 contacts au cours de ces 24 heures», mentionne le coordonnateur du Field Day 1997 pour le Club Radioamateur des Pionniers du Téléphone du Québec, André Champagne, en précisant que ces contacts sont surtout, pour l'occasion, «des échanges de politesses. Nous avons une centaine de bandes de fréquences sur lesquelles nous pouvons nous promener pour lancer des appels ou répondre à ceux des autres».

M. Champagne, seul participant Grandbasilois de l'événement, un électricien



qui est radioamateur depuis six ans, fait cependant remarquer que les résultats compilés par son club ne sont pas officiels, puisqu'ils doivent être vérifiés par l'American Radio Relay League (ARRL), l'organisme qui gère l'événement et qui chapeaute l'ensemble des clubs de radioamateurs du continent nord-américain.

Ainsi le nombre de points amassés à Saint-Basile par le Club Radioamateur des Pionniers du Téléphone du Québec ne sera pas connu avant novembre, une fois que tous les rapports auront été entrecroisés, seul moyen de prouver qu'un radioamateur à bel et bien répondu à un autre.

Mais il n'y a pas que le nombre de contacts établis qui comptent pour ce concours. Le type de contact est aussi pris en considération. Ainsi, un point est attribué pour un contact établi par radio et deux si cela se fait par télégraphe ou morse. Des points sont aussi donnés pour l'utilisation d'un pouvoir d'urgence, comme l'ont fait les radioamateurs à Saint-Basile en utilisant une génératrice, pour la captation d'un bulletin spécial émis par l'ARRL ou même pour l'attention médiatique que les participants obtiennent.

«Mais on ne se leurre pas. Il est difficile pour nous de remporter un tel concours puisque notre club est restreint. Ce n'est pas évident d'être en compétition contre des club américains qui peuvent regrouper entre 400 et 500 membres», précise M. Champagne.

L'année dernière, lors de leur première participation, le Club Radioamateur des Pionniers du Téléphone du Québec a tout de même fini 3e sur les huit clubs inscrits au Québec et 29e sur la soixantaine de participants canadiens.

Mais pour ses membres, l'événement est davantage une occasion de socialiser en faisant découvrir aux gens la radio amateur.

Un hobby peu connu

La radio amateur reste en effet un médium peu connu du grand public, les néophytes en la matière ayant toujours l'impression qu'il faille être un génie de l'électronique pour s'y intéresser.

Bien sûr, il faut un minimum de connaissances, les radioamateurs devant réussir un examen du Ministère fédéral des communications pour obtenir la licence de base qui leur permet de pratiquer leur "hobby".

«Mais contrairement à autrefois, alors que la plupart des radioamateurs construisaient et perfectionnaient eux-mêmes leurs équipements, les gens peuvent aujourd'hui acheter de l'équipement rendu facile d'utilisation grâce à l'avancement technologique comme la miniaturisation. Mais il reste évidemment des "tripeux", qui continuent de bricoler leurs choses», remarque André Champagne, qui a été fasciné par la radio amateur lorsqu'il était enfant, en découvrant qu'un voisin en faisait.

M. Champagne s'installe maintenant derrière ses équipements sur une base régulière, soit environ une heure ou deux par jour, et il opère sur les bandes UHF ET VHF, qui sont des bandes locales.

...faits sur mesure!

STORES

VERTICAUX! VENITIENS! PLISSES! en TOILE!

OUVREZ VOS FENÊTRES SUR NOS BAS PRIX du FABRICANT

Profitez-en!

STORES HORIZONTAUX en ALUMINIUM 1"

- 13 belles couleurs
- 36 formats standards

17⁹⁹

Hâtez-vous pour la meilleure sélection!

STORES VERTICAUX FAITS SUR MESURE

- Grand choix de styles et couleurs
- Prêts en 24 heures!

27⁰³

HÂTEZ-VOUS! Fin d'inventaire!

PLUS GRAND CHOIX AU PAYS:

- **15,000** STYLES et COULEURS de STORES
- **CONSEILS EXPERTS**

ENEZ RENCONTRER nos SPÉCIALISTES!

LE MARCHÉ DU STORE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établie depuis 1954

Succ. No. 26 • ST-HYACINTHE BOULEVARD CASAVANT

2626 771-4266

Succ. No. 11 • GREENFIELD PARK BOULEVARD TASCHEREAU

635 672-0200

Entreprise québécoise établie depuis 43 ans!

MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC:

ONTARIO • MICHIGAN • NEW YORK • PENNSYLVANIE • NEW JERSEY • VIRGINIE

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS PAYMENT DIRECT CHÈQUES ACCEPTÉS



LE MARCHÉ DU STORE

EST AUJOURD'HUI
LE PLUS GRAND MANUFACTURIER et DETAILLANT de STORES au PAYS!

MÉGA MARCHÉ du STORE
Centre de liquidation
3500 est boul. St-Joseph, Montréal
Tél.: (514) 259-3500

MONTRÉAL

• St-Léonard: (514) 251-0375
• Place St-Hubert: (514) 270-8327
• Ave. Mont Royal: (514) 522-0700
• Pte-aux-Trembles: (514) 640-9037

RIVE NORD (Mtl)/LANAUDIÈRE

• St-Jérôme: (514) 549-8332
• St-Eustache: (514) 974-3434
• Terrebonne: (514) 471-4791
• Repentigny: (514) 582-9937
• Joliette: (514) 752-4123

RIVE-SUD (Mtl)

• Greenfield Park: (514) 672-0200

RÉGION SUD/ESTRIE

• St-Jean-sur-Richelieu: (514) 348-0990
• Granby: (514) 777-1099
• St-Hyacinthe: (514) 771-4266
• Sherbrooke: (819) 565-0007

RÉGION EST/SAGUENAY

• Québec: (418) 687-0053
• St-Georges-Beauce: (418) 228-0067

• Chicoutimi: (418) 549-1465

COEUR DU QUÉBEC

• Trois-Rivières: (819) 378-5715
• Drummondville: (819) 478-4983

• Sorel: (514) 743-6866

• Arthabaska: (819) 357-1297

OUTAOUAIS

• Gatineau: (819) 243-4456

«L'avantage est de n'avoir besoin que d'une petite antenne pour opérer», précise M. Champagne.

Nombreuses applications

Selon ce dernier, la radio amateur est aussi un mode de communication dont l'évolution permet de nouvelles applications.

Par exemple, l'ordinateur fait maintenant partie de l'équipement utilisé par de nombreux radioamateurs.

«Il est possible de communiquer directement d'ordinateur à ordinateur, à l'aide des ondes. Il existe même un gros réseau de "babillards" par où transige plein d'informations. C'est comme un courrier électronique», explique André Champagne, qui est d'ailleurs responsable du "babillard" du Club Radioamateur des Pionniers du Téléphone du Québec.

«Mais plusieurs puristes ne veulent toujours rien savoir de l'ordinateur. Ils refusent d'apprendre comment l'utiliser. Moi, je considère que ça garde jeune d'esprit d'acquiescer de nouvelles connaissances», affirme-t-il, en signalant que des radioamateurs de 70 ans s'initient et découvrent par ailleurs l'ordinateur à travers leur hobby.

M. Champagne avoue même que le réseau Internet entre en quelque sorte en compétition avec la radio amateur. Mais celle-ci reste le choix de centaines de milliers de communicateurs passionnés (il y en a près de 500 000 aux États-Unis).

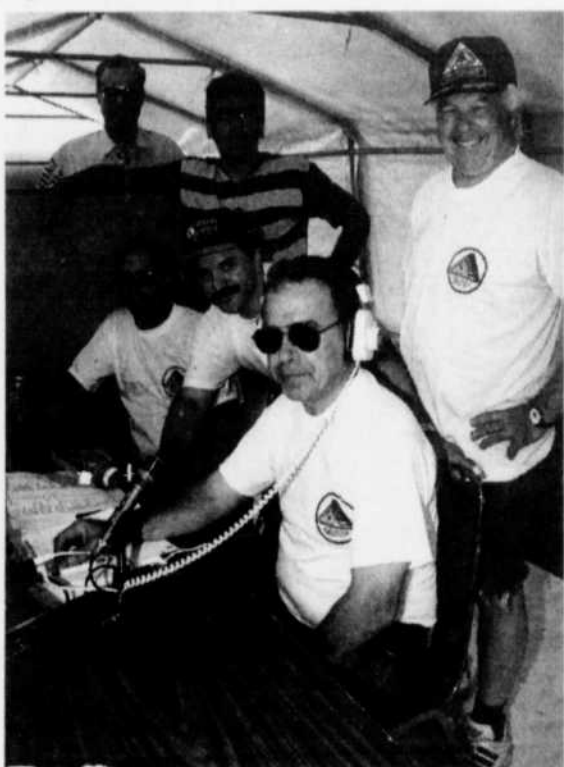
«Il est même possible de communiquer par satellite. Il suffit d'envoyer un message dans une sorte de boîte aux lettres que contient un satellite, au moment où il passe dans le ciel, au-dessus du radioamateur. Si le message est destiné à un Allemand, celui-ci n'a qu'à le récupérer dans la boîte lorsque le satellite passe au-dessus de son pays», explique M. Champagne.

Selon ce dernier, les radioamateurs peuvent même communiquer entre eux en faisant rebondir les ondes sur la surface de la lune. «Mais il faut un équipement spécial pour cela, qui est très dispendieux», précise le radioamateur de saint-Basile, en soulignant que les conditions

météorologiques du Québec constituent un handicap pour les radioamateurs, puisqu'elles peuvent endommager les équipements.

M. Champagne rappelle aussi que les radioamateurs peuvent de révéler des personnes ressources indispensables quand tous les autres systèmes de communications sont à plat.

«Au Saguenay l'année dernière, ce sont des radioamateurs qui sont entrés en contact les premiers avec des gens de Québec, pour transmettre des informations vitales sur les terribles événements qui s'y déroulaient. D'ailleurs, la sécurité civile travaille toujours en étroite collaboration avec les radioamateurs lors de situations d'urgence», mentionne M. Champagne, en précisant que pour communiquer par radio, il suffit d'utiliser l'énergie d'une simple batterie, d'éoliennes ou de panneaux solaire et de d'improviser avec un radiateur d'automobile, une corde à linge ou une clôture de broche pour avoir une antenne.



Une quinzaine de membres du Club Radioamateur des Pionniers du Téléphone du Québec se sont retrouvés à Saint-Basile pour tenter d'établir un maximum de contacts en 24 heures. (Photo: Robert Gosselin / PPM)

AFFAIRES D'ARGENT^{MC}

Échanger à l'étranger : beaucoup trop cher!



Denise Dubois
directrice, services
bancaires personnels
Succursale Beloeil

Visa : votre dépanneur international

La carte Visa de la Banque Royale vous permet d'obtenir une avance de fonds à l'un de nos 370 000 bureaux de représentation et 130 000 guichets automatiques répartis à travers le monde. Et c'est là que résident les économies sur le coût de l'échange.

Épargnez de 43 à 57 % avec Visa

Malgré l'application de frais de conversion de 1,5 %, il est plus avantageux de demander une avance de fonds dans un guichet automatique au moyen de votre carte Visa que d'échanger à l'étranger. En effet, le comptoir d'aéroport peut vous charger jusqu'à 43 % de plus, alors qu'à l'hôtel, il peut vous en coûter jusqu'à 57 % de plus.

Sécurité supplémentaire

Lorsqu'en plus vous détenez une carte Visa Or de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un service d'urgence vous permettant d'obtenir argent comptant et billets d'avion en cas de besoin.

Bien avant de faire vos valises, demandez votre carte Visa de la Banque Royale. Bon voyage !



AVANT DE PARTIR

Recherchez des chèques de voyage sans commission; procurez-vous des devises au meilleur taux; prenez une assurance-voyage extra complète; trouvez tout ce dont vous avez besoin à la Banque Royale!

Pour de plus amples renseignements composez le **1 800 ROYAL 1-1**
Notre adresse internet : www.royalbank.com



BANQUE ROYALE

METRO

PROFESSION:ÉPICIER

Maintenant OUVERT

112

HEURES par semaine

Nous serons ouverts
de 7h à 23h
tous les jours à
compter du 14 juillet

Nos heures d'accueil
sont prolongées
pour mieux vous servir!

SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE
345, boul. Raymond-Dupuis, Mont-Saint-Hilaire

Bateau à vendre "Super condition"



- Bateau "Chekmate" modèle "Straflite", 21'2" pieds, 1989. "Cigarette Boat"
- Moteur hors-bord, Évinrude, V-8, 300 H.P., servodirection, 1989, équipé d'un "trim" et d'un "jack" pour stabiliser la vitesse, équipé de 2 hélices en acier inoxydable de 20 et 22 de pitch.
- Remorque "Shorelander" avec roue de secours et "jack".

Bateau et moteur en très bonne condition avec 40 heures d'utilisation tout au plus.

Équipements:

- Sonar (deep sounder)
- Stabilisateur "trim tabs" à l'arrière
- Cadres digitaux, révolution, vitesse, chaleur, entrée d'eau au moteur, positionnement du bateau sur l'eau, jauge d'essence.
- Réservoir d'essence en acier inoxydable, 20 gal. (90 litres)
- 3 poteaux amovibles de tir pour ski nautique
- Pompe de cale
- Avirons
- 2 toiles: une servant à couvrir le cockpit, l'autre servant à recouvrir le bateau et moteur en entier.
- Capacité: 5 personnes avec espace de rangement à l'avant avec coussins servant de couchette.

PRIX: 26,500\$ négociable.

Renseignements:

Claude Thomas, (514) 652-2999

BATEAU-S-73

Québec surveillera la qualité des eaux de baignade

Le ministère de l'Environnement et de la Faune, David Cliche, annonce le retour du programme Environnement-plage pour la saison 1997. Ainsi, du 16 juin au 8 août, le ministère analysera la qualité de eaux de baignade de quelque 198 plages situées sur tout le territoire du Québec.

Cette année, le ministère procédera à l'échantillonnage obligatoire des plages ayant obtenu des cotes B, C et D ainsi que celles qui ont été retirées du programme à la demande de leurs propriétaires. De plus, 20 p. cent des plages qui ont historiquement obtenu une cote A seront échantillonnées. Ainsi, sur une période de cinq ans, le ministère assurera une surveillance de l'ensemble des plages qui ont participé au programme.

Comme par le passé, les plages échantillonnées répondent aux exigences du programme, c'est-à-dire qu'elles sont aménagées et surveillées. De plus, le programme s'appuie principalement sur les résultats des analyses de l'année dernière afin d'effectuer une surveillance accrue des plages qui présentent le plus de risques pour la santé. Ainsi, une plage pourra être analysée jusqu'à cinq fois au cours de l'été.

Le programme Environnement-plage qui

existe depuis le début des années 1970, contribue à assurer la protection de la santé publique en informant la population sur la qualité des eaux de la baignade publique en informant la population sur la qualité des eaux de baignade publique inscrites à ce programme.

Une équipe spécialisée formée d'employés réguliers et de 21 étudiants effectuera régulièrement l'échantillonnage des eaux de baignade durant la saison estivale. Cette équipe est appuyée par les responsables du programme de chacune des directions régionales du ministère de l'Environnement et de la Faune. Les directions régionales transmettront les résultats d'analyse aux exploitants des plages, aux municipalités, aux Régies régionales de la santé ainsi qu'aux médias.

Les personnes qui voudront connaître la qualité des eaux de baignade des différentes plages échantillonnées pourront s'adresser, sept jours par semaine, au Service d'accueil et de renseignements du ministère, au 643-3127 pour la région de Québec ou sans frais, le 1-800 561-1616. On peut aussi communiquer avec l'une ou l'autre des directions régionales du ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec.

WAL-MART®

BAS PRIX QUOTIDIENS AMÉLIORÉS! Toujours

1475, boul. Saint-Bruno, Saint-Bruno 653-7163

CENTRE PNEUS ET LUBRIFICATION EXPRESS

Pneu toute saison King pour camionnette

- Carcasse radiale en polyester avec deux ceintures d'acier
- Sculpture codée M & S
- Bonne tenue de route en toute saison

Dimensions	chac.
LT215/85R16	94,97
LT225/75R16	102,97
LT235/85R16	109,97
LT245/75R16	119,97
7,50R16	108,97
8,75R16,5	109,97
9,50R16,5	119,97

LT215/85R16
94⁹⁷
chac.
Tous les jours

Pneu King toute saison pour camionnettes

- Carcasse radiale en polyester avec deux ceintures d'acier
- Sculpture résistante codée M&S

LT235/75R15
97⁹⁷
chac.
Tous les jours

Dimensions	chac.
LT215/85R16	99,97
LT235/85R16	118,97
LT245/75R16	127,97
7,50/R16	106,97
8,75/R16,5	114,97
9,50/R16,5	124,97

Vidange d'huile SYNTHÉTIQUE

5W30

SUPRÊME

jusqu'à 4.7 litres d'huile

29,97\$

EN PRIME:

Traitement concentré
pour carburant



PNEUS ET LUBRIFICATION EXPRESS

Gardez votre véhicule en bonne condition. Venez aujourd'hui vous n'avez pas à prendre de rendez-vous!

LORSQUE VOUS CHOISISSEZ NOTRE OPTION VIDANGE D'HUILE, NOUS VOUS OFFRONS:

- Jusqu'à 5 litre d'huiles à moteur 10W30 en vedette (Garantie de véhicules approuvée)
- Une lubrification du châssis (s'il y a lieu)
- L'installation d'un nouveau filtre à huile (en stock)
- Inspection en plusieurs points

17⁹⁷\$
ch.

Offert seulement dans les succursales avec un Centre de l'auto.

Tous les jours
la plupart des véhicules

615826-12-78B

L'élégance pour Lui

La boutique de l'homme d'aujourd'hui

VENTE D'ÉTÉ

Lots d'habits

Spécial 150.00\$
rég.: jusqu'à 425\$

**Lots de
pantalons**

30.00\$
rég.: jusqu'à 85\$
Collection d'été

**Lots de
vestons sport**

50%

Rabais de 25% et plus
sur tous les vêtements
d'été en magasin

Promenade de Savoy

370, boul. Laurier, LOCAL 100, Mont-Saint-Hilaire

467-1857

411756-12-07DP

Une histoire vécue au Parc Safari d'Hemmingford

Le Parc Safari d'Hemmingford a connu beaucoup d'histoire d'amour et transmet ce témoignage, reçu en ce début de saison 1997.

«Il y a plus de 20 ans, j'avais emmené ma famille au Parc Safari. Les deux enfants étaient ravis, même si le parc ne faisait que 400 acres, que les manèges étaient peu nombreux et surtout, que la découverte de tous les animaux se faisait à bord de la voiture, aux glaces forcément relevées, ce qui n'était guère confortable à cause de la chaleur qui sévissait ce jour-là. En début de saison, cette année, j'y ramenaï fille et gendre ainsi que mes deux adorables petits-enfants de quatre et deux ans.

«Quel ravissement de voir les petits reconnaître tout de suite Raja le tigre et Simba le lion. Les parents connaissent bien aujourd'hui l'influence des dessins animés de Walt Disney! Et il y avait le spectacle de per-



roquets savants et la meute des petits macaques japonais, qui les firent rire aux éclats, les chèvres pygmées qui les talonnaient pour avoir de la nourriture, les manèges tous gratuits où ils se sont excités à loisir.

«Inutile de préciser qu'après six heures en plein nature, les enfants dormirent tout au long du retour à la maison. France-Anne, ma petite fille, de s'éveiller en disant qu'elle avait passé une bien belle nuit: "J'ai rêvé à tous les animaux que j'ai vus hier!"»

Des anecdotes semblables, c'est par milliers qu'en vivent chaque été parents et grandparents qui emmènent pour une journée de rêve les tout-petits passer une journée bien remplie au Parc Safari d'Hemmingford, à une demi-heure à peine de Montréal et dix minutes de la frontière américaine.



GERMAIN LARIVIÈRE

Participez aux festivités

SOLDE MAYTAG

40 ans



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 839,95\$

Modèle MTB 1753
• 16,8 pi cu.
• Tablettes ajustables en verre trempé
• Bacs à légumes «Freshlock» avec contrôle d'humidité
• Système silencieux «Quiet Pack»



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 1079,95\$

Modèle MTB 1956
• 18,5 pi cu.
• Bacs à légumes «Freshlock» avec contrôle d'humidité
• Bac à viande avec température ajustable
• Panier bouillonnant «EasyTilt» dans la porte du congélateur
• Système silencieux «EQ PLUS»



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 799,95\$

Modèle MTB1553
• 15 pi cu.
• Tablettes ajustables en verre trempé
• Bacs à légumes «Freshlock» avec contrôle d'humidité
• Entreposage dans la porte 1 gallon et plus



CUISINIÈRE

Modèle CRE 6700
• Autonettoyante
• Tiroir grand rangement
• Minuterie électronique

PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 869,95\$



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

SÈCHEUSE INTELLI-DRY À EXTRA-GRANDE CAPACITÉ
Extra-grande capacité
Commande IntelliDry
Séchage minuté 6 cycles
4 réglages de température
Degré de séchage réglable
Signal sonore de fin de cycle
Lumière dans le tambour
Isolation acoustique Quiet Pack
Blanc et amande monochromatiques

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 579,95\$



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

MACHINE À LAYER DEUX VITESSES TRÈS GRANDE CAPACITÉ
Extra-grande capacité
Agitateur exclusif LoadSensor
10 cycles
4 combinaisons de températures d'eau
Niveau d'eau variable à l'infini
Filtre autonettoyant
Distributeur automatique de javellisant
Distributeur automatique d'assouplissant
Isolation phonique Quiet Plus
Blanc et amande monochromatiques

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 759,95\$



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

MACHINE À LAYER TOUS TISSUS D'EXTRA-GRANDE CAPACITÉ
Extra-grande capacité
Agitateur exclusif LoadSensor
7 cycles, y compris un cycle de trempage seul
3 combinaisons de températures d'eau
Niveau d'eau variable à l'infini
Distributeur automatique d'assouplissant
Isolation phonique Quiet Pack
Blanc et amande monochromatiques

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 649,95\$



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

SÈCHEUSE AUTO-DRY À EXTRA-GRANDE CAPACITÉ
Extra-grande capacité
Commande Auto-Dry
Séchage minuté 6 cycles
4 réglages de température
Degré de séchage réglable
Signal sonore de fin de cycle
Isolation acoustique Quiet Pack
Blanc et amande monochromatiques

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE 549,95\$



PREMIER VERSEMENT JUIN 1998 SANS INTERET

LAVE-VAISSELLE
Il y a un Maytag qui convient à chaque cuisine

PRIX 40^e ANNIVERSAIRE à partir de 499,95\$

La Meilleure Garantie de Lave-Vaisselle au Monde

4060, boul. Laurier, Ste-Rosalie
sortie 138, autoroute 20

(514) 866-8691 (Montréal) 1 800 363-1336 (en région) 1 (514) 799-5522

Ça vaut le déplacement

TOUT CE QU'IL FAUT POUR PARTIR EN VACANCES...

ELANTRA GL



	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	1950\$	850\$
MENSUALITÉS	188\$	188\$

	24 MOIS	48 MOIS
0\$	319\$	234\$

à partir de

188\$ /mois

ELANTRA FAMILIALE

meilleur achat 1997
Consumers Digest

	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	1580\$	850\$
MENSUALITÉS	208\$	208\$

	24 MOIS	48 MOIS
0\$	329\$	259\$

à partir de

208\$ /mois

TIBURON

à partir de

268\$ /mois

	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	3075\$	1395\$
MENSUALITÉS	268\$	268\$

	24 MOIS	48 MOIS
0\$	439\$	319\$

meilleur coupé sport de l'année

Association des journalistes automobile du Canada 1997



ACCENT

	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	1750\$	850\$
MENSUALITÉS	158\$	158\$

	24 MOIS	48 MOIS
0\$	289\$	204\$

à partir de

158\$ /mois

meilleur achat 1996-97

Le Magazine Car Guide



SONATA

	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	2625\$	1435\$
MENSUALITÉS	248\$	248\$

	24 MOIS	48 MOIS
0\$	419\$	309\$

à partir de

248\$ /mois

Photos à titre indicatif seulement. *Paiements location basés sur un contrat de 24 ou 48 mois pour l'Accent L 97, l'Elantra GL 97, l'Elantra familiale GL 97, la Tiburon 97 et la Sonata de base 97 à partir de 158\$/188\$/208\$/268\$/248\$. L'obligation totale du consommateur pour 24 mois est de 3792\$/4512\$/4992\$/6432\$/5952\$ et pour 48 mois elle est de 7584\$/9024\$/9984\$/11904\$ respectivement. Versement initial ou échange équivalent (voir tableau). Les premier et dernier versements sont exigibles. Option d'achat au terme de location. Transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Frais de 8¢ du km après 20 000 km par année. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Offre d'une durée limitée. Véhicule livré avant le 31 juillet 97.



LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE:
5 ANS / 100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / 60 000 km standard)
Incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaisson • déverrouillage • remorquage

2300, Casavant Ouest,
Saint-Hyacinthe
(sortie 130 Autoroute 20)

875-6655



(514) 774-6344

HYUNDAI
Une ère nouvelle

HYUNDAI

Casavant

"Sur le boulevard de l'auto"

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

PROGRAMMATION
& HORAIRE
DU 11 AU 17 JUILLET

HOMMES EN NOIR (G) T.L. JONES
Tous les jours 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
CONTACT (G) JODIE FOSTER
Tous les jours 12:30-3:30-6:45-9:30
DOUBLE IDENTITÉ (13+)
TRAVOLTA/CAGE
Tous les jours 1:15-4:00-7:00-9:45
BATMAN & ROBIN (V.F.) (G)
GEORGE CLOONEY
Ven. au mar. 4:35-9:35
GEORGE DE LA JUNGLE (G)
Mer. & jeu. 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20
LE MONDE PERDU JURASSIC PARK (13+)
Ven. au mar. 2:05-7:05
TOUTS LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
HERCULE (G)
Tous les jours 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15
SAM & DIM. AVANT 18H00
ADM. 5,00\$

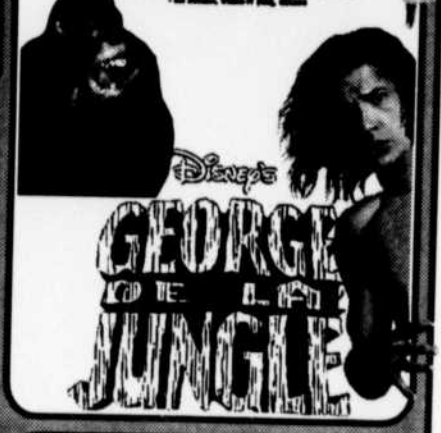
VENEZ VIVRE LA NOUVELLE "EXPERIENCE CINEMA" AU CINEMA ST-BASILE



MARDI & MER. 5,00\$

INFO-HORAIRE:
441-7952

"UNE COMÉDIE FRACASSANTE!"



Invitation au voyage

Le club de l'âge d'or d'Otterburn Park invite la population à voyager dans les régions de l'Abitibi et du Témiscamingue du 24 au 28 juillet. Entre 12 et 14 endroits seront visités dont la Cité de l'Or, l'entreprise Tembec et le musée des jumelles Dionne. Si le temps le permet, une visite au casino de Hull est programmée. Il reste quelques places. Il n'est pas nécessaire d'être détenteur d'une carte de membre du club pour faire partie du voyage. Renseignements: Monique (467-1686), Jeannine (467-5603) ou Claudette (446-1550).

Handicapés et transport adapté

Les personnes handicapées qui utilisent le transport adapté de la STRSM sont priées d'entrer en communication avec le Comité de vigilance de l'AUTAPHRSM afin d'être informé sur les enjeux actuels du transport. Il suffit de composer le 646-2224 ou d'écrire au 150, Grant, local 319, Longueuil, J4H 3H6.

Rassemblement des familles Lessard, Paquin et Champagne

Une association voulant regrouper le plus grand nombre de personnes descendant d'Étienne de Lessard et de Marguerite Sevestre est née récemment. Tous sont invités à joindre les rangs de l'Association des familles Lessard. Pour plus de renseignements, on compose le (418)397-5814. La prochaine rencontre aura lieu le 7 septembre lors d'un pique-nique et d'une réunion générale en après-midi au camping Seigneurial à Saint-Joseph de Beauce.

Par ailleurs, l'Association des familles Paquin tiendra un grand rassemblement les 23 et 24 août au Cap-de-la-Madeleine. Le dictionnaire des familles Paquin d'Amérique sera disponible pour ceux qui l'auront réservé en versant 25\$ d'acompte. Pour information, on compose le (418)849-4501.

Finalement, l'Association des Champagne organise un voyage au pays des ancêtres, en France, du 17 juillet au 1^{er} août 1998. Pour informations, on compose le 1-800-667-8042 ou le (418) 681-1703.

Rassemblement des familles Ouellet(te)

Tous les Ouellet(te) d'Amérique sont conviés le 31 août à un grand rassemblement pour la 31^e fois à Trois-Pistoles, qui célèbre son 300^e anniversaire. Pour informations, dans le code régional 418, on compose le 862-2052, 835-1254 ou le 856-1842.



LEADER DU PRESQUE NEUF

2000, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe

1-800-667-2220

GARANTIE SATISFACTION 30 JOURS

Pour assurer votre tranquillité d'esprit avec votre nouveau véhicule! Le Megaparc ajuste ou répare SANS FRAIS tout problème mécanique non couvert par les garanties en vigueur pour une période de trente (30) jours ou mille cinq cents (1500) km à partir de la date de livraison.

Pour encore plus de sécurité!

Si vous n'êtes pas satisfait de votre nouveau véhicule, le Megaparc vous offrira de le remplacer par un autre véhicule de la même valeur et ce, pour une période de sept (7) jours ou de cinq cents (500) km à partir de la date de livraison.

Ford Kilo 37 000 Escort wagon 97 auto, climatiseur, fm/cass garantie jusqu'en 1999 14 750\$	Ford Kilo 36 000 Contour GL 96 auto, climatiseur, vitres et portes électriques, lecteur CD, garantie Ford 14 950\$	Ford Kilo 32 000 Taurus GL 96 auto, climatiseur, vitres et portes électriques, am/fm cass, garantie Ford 16 950\$
96 Ford Kilo 25 000 Pick-Up F 1501 4x4, 5 vit., am/fm garantie Ford 19 850\$	96 PLYMOUTH Kilo 37 000 BREEZE Auto, climatiseur, tout équipé garantie Chrysler 14 950\$	96 SATURN Kilo 66 000 4 portes Auto, am/fm, garantie Saturn 12 950\$
95 CHEVROLET Kilo 30 000 CAVALIER 2 portes, auto, climatiseur, garantie GM jusqu'en 1998 12 350\$	95 FORD Kilo 37 000 CROWN VIC 4 portes, auto, climatiseur, am/fm, garantie Ford 20 850\$	95 E-350 Kilo 25 000 CUTAWAY 7.3 L diesel, auto, climatiseur, boîte 16', garantie Ford 28 750\$
95 LINCOLN Kilo 75 000 CONTINENTAL Auto, climatiseur, cuir, tout équipé, garantie Ford 27 950\$	95 GEO METRO Kilo 39 000 3 portes 4 cyl., auto, am/fm garantie GM 8750\$	95 FORD Kilo 30 000 PROBE GT V6, 5 vit., climatiseur, tout équipé, garantie Ford 16 750\$
95 MAZDA MX3 Kilo 11 900 GS V6, auto, climatiseur, toit ouvrant, tout équipé 12 950\$	95 MERCURY Kilo 39 000 VILLAGER GS Auto, 2 climatiseurs, tout équipé garantie Ford, à voir absolument 19 950\$	94 CHEVROLET Kilo 66 000 LUMINA APV 7 passagers, climatiseurs, très propre, à voir 13 850\$
93 NISSAN Kilo 47 000 240SX Manuelle, climatiseur, tout équipé garantie Nissan, bas kilométrage 14 350\$	93 NISSAN Kilo 96 000 MAXIMA SE Auto, climatiseur, cuir, tout équipé, garantie Nissan 18 350\$	

Premier versement dans 30 jours

Financement bancaire disponible sur place

Taux avantageux

Prêt offert sur approbation de crédit

ÉCONOPARC

VÉHICULES D'OCCASION ✓

92 SUNDANCE, 4 cyl., auto, am/fm	6960\$	91 BUICK REGAL, tout équipé	7950\$
92 B2200, 4 cyl., 5 vit., fm/cass	5950\$	91 CAVALIER, auto, climatiseur	5950\$
91 SIDEKICK, 4 cyl., 5 vit., vitres élec, fm/cass	8950\$	91 THUNDERBIRD, tout équipé	7350\$
91 SONATA, 4 cyl., 5 vit., am/fm	4950\$	90 AEROSTAR, 7 pass., climatiseur	7450\$
91 626, 4 cyl., auto, climat, toit ouvrant	6950\$	90 MAZDA MPV, auto, climatiseur	7350\$
91 Grand Marquis, tout équipé	8950\$	88 ECONOLINE, 5.0L V8, automatique	5950\$
89 Pontiac Bonneville, tout équipé	6950\$	91 COROLLA, auto, cruise, fm/cass	8350\$

RÉUNION MAGIQUE

VOYAGE
COSMIQUE

une expérience

IMAX 3D/PSE

UN PARADIS SOUS LA MER

ROLLING STONES



On vous en met plein la vue!

Avant chaque représentation, assistez à notre spectacle laser. Totalement saisissant!

- Sièges réservés •
- Stationnement gratuit •







RÉSERVATIONS

672-4599

DE L'EXTÉRIEUR 1-888-522-IMAX

RENSEIGNEMENTS

672-4228

www.imaxlesaites.qc.ca

MAIL CHAMPLAIN • BROSSARD



Poissonnerie Odessa

LES HUÎTRES CARAQUET
SONT ARRIVÉES

Spéciaux valides
du 14 juillet au
21 juillet 1997

Festival de crevettes
Crevettes cocktail 61/70 24/5.99\$

Crevettes avec écaille 41/50 24/6.99\$

Crevettes avec écaille 41/50 24/6.99\$

Crevettes papillon 4/6 idéal pour BBQ 23.99\$ lb

Brochettes de crevettes 2/2.78\$ lb

Filet de loup de mer frais 4 à 8 oz 1.99\$ lb

Saumon entier 2 à 6 lb frais de l'Atlantique 2.99\$ lb

338, boul. Laurier, Beloeil Tél.: 446-2000

HONDA Casavant

Le centre Honda d'occasion de la Montérégie

OBTENEZ

- Véhicules provenant de notre fidèle clientèle
- Véhicules garantis
- Plan location
- Financement sur place
- Véhicules toujours inspectés en 40 points
- Attestation d'odomètre

Plus de 40 véhicules d'occasion dont 20 Honda et plus encore 200 litres d'essence

1995 HONDA CIVIC CX



verte, manuelle

Impeccable

1993 HONDA ACCORD EX



couleur champagne

bal. de garantie

1989 BMW 325 IS



2 ptes, automatique, toute équipée

I seul propriétaire

1993 SUZUKI SIDEKICK JLX



54 000 km

Tout équipé

1994 DODGE COLT



Automatique, verte

35 000 km

1995 HONDA CIVIC SI



Noire, manuelle

Moteur Utec

1994 VOLKS JETTA CL



4 portes, manuelle

21 000 km seulement

1987 PONTIAC TRANS AM GTA



71 000 km, jamais sortie l'hiver

I seul propria

Honda Accord EXR 1994 Mazda MX6 1992 Suzuki sidekick 1990 Honda Civic SI 1993
Mazda Précidia V6 1993 Mazda MX6 1993 Mercedes 300 SEL 1989 Honda Civic CX 1992
Nissan Sentra 1994 Mazda Miata 1991 Honda Civic SR 1995 Chrysler Intrepid 1995
Mazda Protegé 1993 Toyota Supra 1990 Honda Civic EX 1996

Nous achetons véhicules 92 et plus, demandez Luc ou Yvon
2400, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20) 875-6655

Ensemble pour améliorer les services

Au moins une fois dans la vie d'une personne, il arrivera qu'elle sera insatisfaite des services qu'elle a reçus ou qu'elle aurait dû recevoir de la part d'un établissement de la santé et des services sociaux. Que ce soit un centre hospitalier, un CLSC, un centre d'hébergement de soins de longue durée, un centre de réadaptation, un centre jeunesse, un organisme communautaire, un service ambulancier, une famille ou résidence d'accueil, ou la région régionale, un organisme montérégien recueille les insatisfactions du public.

L'organisme communautaire mandaté depuis 1993 en Montérégie se nomme Conseils aux usagers de la santé et des ser-

vices sociaux Montérégie. L'organisme offre plusieurs services: information sur les droits des usagers (Loi 120) et sur la procédure de plainte, accompagnement dans des démarches si nécessaire et assistance pour rédiger une lettre de plainte.

Ces services sont gratuits, confidentiels (pas d'afficheur téléphonique) et pour tous. Le bureau est situé à Saint-Jean-sur-Richelieu mais le personnel se déplace au besoin. Les services sont offerts en Montérégie, dans les régions de Sorel, Saint-Hyacinthe, Granby-Cowansville, Châteauguay, Saint-Jean-sur-Richelieu, Valleyfield et Longueuil. Renseignements: 347-0670 ou le 1-800-263-0670.

La production d'agneaux vous intéresse?

Le CRIFA, Centre régional d'initiatives et de formation en agriculture, donnera, l'automne prochain, une formation en production ovine qui mènera à l'obtention d'une attestation d'études collégiales. Ce cours est offert grâce à la collaboration de ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, du Collège de Sherbrooke et de CRIFA. D'une durée de 795 heures, le cours intitulé «Démarrage d'entreprises ovines» correspond à une scolaire, environ le tiers d'un diplôme d'études collégiales.

L'inscription à cette formation donne accès à l'aide gouvernementale à l'établissement en agriculture, soit la prime de 10 000 \$ et au plafonnement des taux d'intérêt tel qu'il a été établi par la Société de financement agricole du Québec. Avantages non négligeables, sans compter qu'avec la concurrence de plus en plus vive sur les marchés, il devient primordial d'acquérir une solide formation initiale pour bien tirer son

épinge du jeu dans la production ou l'élevage.

Assuré par le Collège de Sherbrooke, la formation en production ovine sera donnée au CRIFA de Coaticook, qui offre déjà un programme complet dans les productions laitière, bovine et porcine. Le contenu de la formation comprend différents aspects qui passent par la reproduction jusqu'à la mise en marché. Les notions théoriques seront complétées par des stages pratiques ou par le partage de l'expérience des personnes-ressources.

À l'intérieur d'un formule de cours relativement souple, l'aménagement de l'horaire entre septembre et juin sera déterminé avec les personnes intéressées, à partir de leurs besoins et de leurs contraintes. Renseignements: Lin Sweeney ou André Charest, au MAPAQ-Estrie, le (819) 820-3001 ou le 1-800 363-7461.

Centre de la couleur inc.
Maison de décoration

- ✓ Conceptions personnalisées
- ✓ Projets résidentiels & commerciaux
- ✓ Plans d'aménagement
- ✓ Service à domicile

JOSEÉ DUBÉ
Designer d'intérieurs

CROWN DIAMOND
Peinture Châteaufort

845, rue Des Cascades Ouest Saint-Hyacinthe
1-800-253-5004 NIP 151-831

ERRATUM

Dans la publicité de la Clinique Mont-Saint-Hilaire en page C-8 du cahier "Bienvenue aux nouveaux résidents", une erreur s'est glissée dans les services offerts.
On aurait dû lire:
"Sexologue, Mme Chantal Guay".

La direction s'excuse des inconvénients que cela a pu vous causer.

411831-12-75C

LE TRAITEMENT DE
REPLACEMENT PAR
LE COLLAGÈNESM



On dit que j'ai l'air
de revenir de vacances.
C'est là le mérite du collagène.

Clinique de chirurgie esthétique
&
chirurgie capillaire
HOMMES / FEMMES

Spécialiste:
**CHIRURGIE PLASTIQUE
ET ESTHÉTIQUE**

- Microgreffes de cheveux
- Lifting du cuir chevelu
- Liposuccion
- Chirurgie laser

Dr Serge Côté 646-4328
2700, Chemin Chambly, Longueuil

WAL-MART®

SAINT-BRUNO

MAINTENANT OUVERT

Glacière IGLOO

- 48 litres
- Mini glacière et cruche pour eau, incluse

27⁴⁷\$

ALBERTO

- Ensemble promotionnel shampoing et revitalisant

2⁶⁷\$

DENTIFRICE CREST - COLGATE

- 75 ml
- ordinaire

64¢

TÉLÉCOULEUR

- 13 po. • G.E. Télécommande

189⁹⁷\$

PRINGLES

- Paquet de 3 boîtes de 200g
- Assortie

4⁹⁷\$

PEPSI

- Format 12 cannettes 355 ml

2⁹⁷\$

CROUSTILLES

LAYS

- Format 170g
- Saveur assortie

87¢

MAGNÉTOSCOPE

G.E.

- 4 têtes
- Programation à l'écran
- Model VG 4056

149⁸⁷\$

SUPER LIQUIDATION DE JOUETS

1 million d'inventaire de jouets sélectionnés à **50%** de rabais sur le prix régulier

VADROUILLE TWIST

- Vileda
- Essoreuse gratuite à l'achat

5⁹⁷\$

HERTEL

MULTI + HERTEL PLUS

- Format 2l
- Biodégradable

4⁹⁴\$

COTTONNEL

- 24 rouleaux
- 2 Épaisseurs

6⁹⁷\$

ESSUIE-TOUT

- Atlantic
- 6 rouleaux jumbo

4⁵⁷\$

TIDE

- Format 12 l

7⁹⁷\$

POT MASSON

- Boîte de 12 - 500 ml
- Format régulier

5⁶⁷\$

SAC DE COUCHAGE BECO

- 32" X 78" (86X190)
- 3 lb

19⁹⁷\$

BONBONNE DE PROPANE

- 1 lb
- Embalage de 2
- Idéal pour le camping

3⁹⁷\$ (pqt 2)



BAS PRIX QUOTIDIENS AMÉLIORÉS! Toujours



1475, boul. Saint-Bruno, Saint-Bruno (à côté des promenades) 653-9996

l'Excellence

RICHELOISE

Martin Archambault

Bachelier en musicologie, Yves Lemay enseigne la musique depuis une quinzaine d'années. Professeur à l'école Au Fil de l'eau (anciennement Hertel de Rouville) de Mont-Saint-Hilaire, il a, à un certain moment, mené une vie d'artiste. C'est que pendant un an, il est parti en tournée à travers le Québec expliquer un projet d'enseignement, son projet d'enseignement. Il y consacre une bonne partie de son temps. Aujourd'hui, nombreux sont les professeurs de musique du primaire et du secondaire au Québec qui connaissent ce musicien aux cordes multiples.

Son projet, connu sous le nom de *Ordinateur, synthétiseur et pédagogie*, est en clair un outil de pédagogie conçu pour les enseignants de musique du primaire et du secondaire. Un synthétiseur qui est relié à un ordinateur offre une multitude de possibilités dont peut se servir un professeur en classe. Ce projet a d'ailleurs mérité trois prix canadiens et quatre prix québécois.

«C'est comme si les élèves avaient un orchestre à leur portée pour composer, faire des accords et des arrangements. Les professeurs peuvent atteindre les objectifs du programme par le jeu, source indéniable de motivation pour les jeunes. L'ordinateur développe les habiletés des élèves d'une façon moins rigide comme le demande normalement l'apprentissage de la musique», a expliqué Yves Lemay.

Il faut remonter en 1990 pour découvrir les origines du projet du prof Lemay. Crack de la musique et passionné de l'informatique, il a eu l'idée innovatrice de proposer son projet au ministère de l'Éducation du Québec. Un projet en trois volets qui a été approuvé par le ministère.

Le premier volet consiste à montrer aux enseignants en musique comment utiliser l'ordinateur, le synthétiseur et les logiciels appropriés comme outil d'enseignement.

Le deuxième volet résidait dans la création de près de 150 activités pédagogiques. Cette banque d'activités a été conçue afin de donner un coup de pouce aux professeurs qui s'initient à cet outil.

Le troisième et dernier volet, est le rôle d'expert que doit jouer Yves Lemay auprès des écoles du Québec. «Je conseille les écoles sur le choix des synthétiseurs, des ordinateurs et des logiciels. Je dirais que 95 pour cent des profs du Québec utilisent les mêmes logiciels,

ceux que je recommande», a précisé Yves Lemay.

UN PROF DES PROFS

Pour venir à bout de tout ce travail, le ministère de l'Éducation l'a libéré de ses fonctions pendant deux années. Pendant l'une d'elles, il a visité une trentaine de commissions scolaires et formé une centaine de professeurs de toutes les régions du Québec.

Encore aujourd'hui, plusieurs viennent à son laboratoire établi dans l'école Au Fil de l'eau de Mont-Saint-Hilaire, une innovation lors de sa création en 1991. Un laboratoire où les élèves peuvent faire des arrangements avec d'autres instruments comme s'ils avaient à leur disposition un orchestre pour composer des pièces. «Ce laboratoire a de particulier que plusieurs élèves peuvent brancher leur synthétiseur sur le même ordinateur et communiquer entre eux. Pour économiser, de nombreuses écoles se sont inspirées de notre laboratoire», a fièrement lancé le prof Lemay.

VERS INTERNET

Mais à l'heure où Yves Lemay n'arrive pas à subvenir à toutes les demandes, il compte demander des sous au gouvernement pour financer un autre projet: lancer sur Internet une banque d'activités pédagogiques, accessibles, que pourraient utiliser les professeurs de musique du Québec. «Près de 300 activités pourraient déjà être disponibles sur Internet. Il suffit de trouver des sous pour s'adjoindre les services de spécialistes», souhaite Yves Lemay.

On peut lui faire confiance. CyberJazz, un autre projet qu'il avait implanté l'an dernier sur Internet, avec une vingtaine de partenaires, tous des profs, avait remporté le premier prix de l'innovation pédagogique des fédérations des commissions scolaires du Québec. CyberJazz regroupait une quarantaine d'élèves qui, durant le Festival international de jazz de Montréal, ont agi à titre de journalistes.

«Par leurs reportages diffusés sur Internet, ils ont démontré que l'ordinateur est un bon outil d'apprentissage», a conclu Yves Lemay.



Yves Lemay

En collaboration
avec
La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu



Votre participation serait appréciée!

Un Grand Richelien, cela peut être quelqu'un de connu... mais aussi quelqu'un qui a travaillé dans l'ombre pour réaliser une grande oeuvre, une oeuvre utile à ses concitoyens.

Les membres du comité de sélection recevront avec plaisir vos suggestions, accompagnées des motifs à l'appui de la candidature proposée et de vos coordonnées. Adressez vos suggestions à la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu, 230, rue Brébeuf, bureau 102, Beloeil, J3G 5P3, au soin de Martin Lesage. Télécopieur: 446-4163

MAI 1997



Le portefeuille REER Desjardins...

- ▲ Épargne à terme
- ▲ Fonds de placement
- ▲ Valeurs mobilières

Consultez gratuitement nos conseillers spécialisés pour planifier votre stratégie de diversification de portefeuille

Offerts par les caisses populaires Desjardins du secteur Vallée du Richelieu

La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil et son Centre de Services
Caisse populaire Mont-St-Hilaire et sa succursale Otterburn Park
La Caisse Populaire de Ste-Maria-Goretti de Beloeil
La Caisse Populaire de St-Marc-sur-Richelieu
La Caisse Populaire de Saint-Antoine-sur-Richelieu
La Caisse Populaire de Saint-Jean-Baptiste de Rouville
La Caisse Populaire de Ste-Madeleine
La Caisse Populaire de St-Charles sur le Richelieu

DESJARDINS pour s'aider soi-même

POUR VOS VACANCES PARTEZ TRANQUILLES



CENTRE DU PNEU CARMEL INC.

INSPECTION VACANCES EN 30 POINTS

24⁹⁵\$

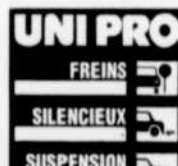
VÉRIFICATION DES SYSTÈMES :

- de freinage
- de suspension
- d'échappement
- vérification des liquides et beaucoup plus

- Pneu
- Alignement
- Freins • Silencieux
- Suspension

Incluant changement d'huile (jusqu'à 5 litres) et filtre (la plupart des véhicules)

557, Sir Wilfrid-Laurier, McMasterville **464-4141**



LES PNEUS BERNARD

NOUVEAU Mise au point Spécial sur nettoyage des injecteurs (incluant main-d'œuvre)

59⁹⁵\$

733, boul. Laurier (Rte 116) St-Hilaire 467-3688

SILENCIEUX GMS MUFFLER Changement d'huile et filtre



pour 14⁹⁵\$

Maximum de 5 litres d'huile Penzoil 10W30 Filtre jusqu'à 9,00\$

Avec vérification en 36 points

Freins et suspension

Système de freins et système d'échappement (silencieux) Plaquettes • Sabots • Silencieux **GARANTIE À VIE****

25%* DE RÉDUCTION SUR PIÈCES * Pièces de concessionnaires exclues

90 JOURS POUR PAYER SANS INTÉRÊT sur toute facture de 200\$ et plus avec approbation de crédit

884, WILFRID-LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE **464-3863** N.B.: S.V.P. prendre rendez-vous

POUR ÉVITER LES MAUVAISES SURPRISES PROFITEZ DES SPÉCIAUX 30^e ANNIVERSAIRE DE MONT-BRUNO FORD POUR PRÉPARER VOS VACANCES

30 ans

SPECIAL DE JUILLET PROPRIÉTAIRE DE VÉHICULE FORD 1992 ET 10 ANNÉES ANTERIEURES! (taux horaire pour la main-d'œuvre) **44⁹⁵\$** de l'heure

MONT-BRUNO FORD

177, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand 653-3613

Vérification des systèmes de direction, de freins, de suspension et d'échappement

39⁹⁵\$ Rég.: 59,95\$

653-3613

POUR NE PAS GÂCHER VOS VACANCES, FAITES PLAISIR À VOTRE VÉHICULE

INSPECTION SÉCURITAIRE EN 15 POINTS ET CHANGEMENT D'HUILE EN 29 MINUTES OU MOINS

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.
- Vérification et remplissage de ces liquides : lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous.

26⁹⁵\$ PRÉX SANS MAUVAISES SURPRISES

En 29 minutes ou moins, ou la prochaine fois c'est GRATUIT



Service Goodwrench Votre véhicule l'exige

DUPRÉ

18, boul. Laurier, McMasterville **467-2804**

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

AUTOPRO



Automobile Claude Couture

10% de rabais sur pièces et main-d'œuvre Valable sur nos 5 spécialités. Jusqu'au 9 août 1997

• FREINS • DIRECTION • SILENCIEUX • SUSPENSION • TRACTION AVANT

(Sur présentation de cette annonce)

987, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire sur rendez-vous seulement **467-4186**

VITROPLUS À PLACE BELOEIL,

C'EST AUSSI LA RÉPARATION DE VOTRE PARE-BRISE SANS FRAIS.



C'est beaucoup plus simple avec VitroPlus.

* Si vous êtes assurés

VITRO PLUS VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

VitroPlus Beloeil Place Beloeil

AVEC NOTRE PROCÉDÉ BREVETÉ L'ÉCLAT DANS VOTRE PARE-BRISE EST DISPARU OU PRESQUE!

260, boul. Laurier, J3G 4G7 Tél.: (514) 536-3061

Même propriétaire depuis 20 ans

RENÉ
pizzeria *L'unique!*

FERMÉ LUNDI
LIVRAISON GRATUITE

UNE PLACE À PART

PETITE TOUTE GARNIE	MOYENNE TOUTE GARNIE	GRANDE TOUTE GARNIE
6⁹⁵\$ +tx	10³⁵\$ +tx	13⁹⁵\$ +tx

314, boul. Laurier, Beloeil • 467-8683

Clinique Médicale
POIDS SANTÉ

Votre Santé Nous Tient à Cœur

Dr. Paul Thomas
Dr. Jean-Noël Poilly
Médecine générale

Aussi disponible: Service de diététiste

46-A, Brunelle, Beloeil, Qué.
Tél.: (514) 467-6365

2685, Casavant Ouest,
Saint-Hyacinthe, Qué.
Tél.: (514) 774-6467

50, St-Charles Ouest, suite 200
Longueuil, Québec.
Tél.: (514) 442-1711

Un rendez-vous estival avec Charles Dutoit et l'OSM à Varennnes

L'Orchestre symphonique de Montréal présentera un concert sous les étoiles au parc de la Commune à Varennes le mardi 15 juillet. Ce spectacle gratuit, offert dans le cadre des festivités du 325^e anniversaire de Varennes, débutera à 19 h 30. Le comédien et musicien Grégory Charles sera le maître de cérémonie de ce concert. De plus, pour ajouter à l'atmosphère de la fête, des amuseurs publics, des clowns et des jongleurs accueilleront les spectateurs.

Sous la direction de Charles Dutoit, le violon solo de l'OSM depuis 1982, Richard Roberts, sera le soliste de la soirée. Les sons de l'instrument de M. Roberts ont été entendus non seulement au Canada mais aussi en Amérique du Sud, en Australie et aux États-Unis. Il interprétera trois oeuvres d'un grand lyrisme et requérant une grande virtuosité, soit *Souvenir de Moscou* de Wieniawski, une *Romance* de Svendsen et le populaire *Csardas* de Monti.

L'OSM et Charles Dutoit interpréteront une suite de ballet du compositeur français Delibes ainsi que des ouvertures d'opéra de Suppé et de Rossini. Le concert sera couronné par l'interprétation de l'*Ouverture 1812* de Tchaïkovski.

L'entrée du parc de la Commune est située à l'angle des rues Sainte-Thérèse et Sainte-Anne. Les spectateurs pourront stationner leur véhicule dans les rues adjacentes au parc.



Plus de **50** ans à votre service!

Voici pourquoi

TANT DE GENS ACHÈTENT CHEZ NOUS!!

- Nos viandes de qualité
- Nos buffets et paniers de fruits
- Eau bi-eau pure en vrac
- Boulangerie maison • Carte de débit
- Comptoirs postaux
- Location de laveuse à tapis
- Développement de photos
- Billets d'autobus Limocar
- Service de livraison ou faites votre marché et retournez chez vous par voiture-taxi pour 3,50\$, et plus encore

**VOICI NOS
GAGNANTS DE
CETTE SEMAINE**

Chaque
semaine,
tirage d'un
panier de
provisions
d'une valeur
maximum de
100\$ et



Isabelle Herbert



Nancy Lemay

TIRAGE

Courez la chance de gagner
UN FORFAIT GOLF
à l'Auberge Bromont

Comprenant:

- 2 nuits
- 1 souper 5 services
- 2 déjeuners
- 2 jours de golf illimité

POUR 2 PERSONNES

Tirage 27 juillet
Un tirage par magasin

Valeur totale
1300\$

Déposez votre coupon
de caisse à l'un des 3 magasins

Une collaboration de



Des nouvelles
des gens d'ici?
Ouvrez

L'Oeil



Vêtements pour enfants (Naissance @ 14 ans)

vente
Trottoir
jusqu'à
60%
de rabais

Les 9-10-11-12 juillet

Heures d'ouverture

Mercredi	9 à 21 hres
Judi	9 à 21 hres
Vendredi	9 à 21 hres
Samedi	9 à 17 hres



**au 2770, rue Chabot
St-Jean-Baptiste**



Serge Pepin

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire

939, rue Guertin, Beloeil

825, boul. L'Heureux, Beloeil



Marise Brodeur
Pharmacienne
835, boul. L'Heureux, BELOEIL (Même emplacement que Supermarché Serge Pepin)
536-5300



Bernard Pepin

La bohème à la manière de Baluchon

■ ROUGEMONT – Leur musique, leur son particulier, les musiciens de Baluchon les ont façonnés au fil de leurs voyages et de leurs expériences académiques; de là probablement leur nom, qui évoque un peu l'errance, l'aventure.

Depuis leur réunion, en 1990, à Alma au Lac-Saint-Jean, le groupe qui fait dans le tzigane populaire et slave s'est produit de façon sporadique; pour le plaisir de se retrouver ensemble et partager quelques notes.

Ces musiciens au cœur de gitans se sont fait connaître à Montréal, dans des carnivals de collèges, plusieurs concerts en salle et dans les cafés-restos tels le Sarajevo, la Vingtaine et le Plateau. Cet été, ils joueront en tournée en Estrie, au Saguenay Lac-Saint-Jean et en Ontario.

Ils feront cependant un détour par la Montérégie, par Rougemont plus précisément, pour présenter un concert exploration à l'atelier-musée La Claude, le samedi 26 juillet.

MUSIQUE ENVOÛTANTE

Avec le violon d'Anik Paquette, l'accordéon de Gabriel Brochu, la guitare de Denis Ferland et la contrebasse de Pascale Pestier, le groupe produit une musique envoûtante inspirée d'autres musiques du monde. La découverte du groupe polonais Kastiov fut leur source d'inspiration première. Depuis, l'esprit bohème circule toujours en eux et dans leur musique assaisonnée tzigane et klezmer, tantôt jazzée, tantôt moderne ou folklorique.

À l'atelier La Claude Gagnon, 245, La Petite Caroline à Rougemont, à 20 h. Sur réservation seulement, au (514) 469-4772. Admission 15 \$; étudiants 8 \$. Prix de présence.(CP)

Les maladies inflammatoires de l'intestin.

Seule la douleur est prévisible.



Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

Crohn's and Colitis Foundation of Canada

Avec votre aide, nous trouverons un traitement curatif.

1 800 387-1479

Les Résidences Soleil

RÉSIDENCES DE PRESTIGE POUR PERSONNES RETRAITÉES



Manoir Mont-St-Hilaire est maintenant prêt pour la location de ses 170 nouveaux appartements. Construit en béton pour une plus grande sécurité et une meilleure isolation, chaque appartement du 1 1/2 au 4 1/2, est doté d'une porte-patio, d'un balcon privé et toutes nos salles de bain sont munies de barres de sécurité.

- Sécurité 24 h
- Système de caméras
- Chapelle
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Messe
- Surveillance 24 h
- Ophtalmologiste
- Entretien ménager
- Animateur sur place pour toutes vos activités
- Service médical
- Salle de billard
- Visites de médecins
- Piscine intérieure*
- Spa, sauna*
- Terrasses ensoleillées
- Balançoires à l'intérieur et à l'extérieur

- Coiffeuse
- Pédicure
- Comité de pastorale
- Services financiers
- Chorale
- Service d'aide et d'assistance sur demande
- Bibliothèque
- Dépanneur
- Salle à manger
- Denturologiste
- Salle de télévision
- Système d'alarme d'urgence dans chaque appartement
- Stationnement extérieur et intérieur*

(*Présentement en réalisation)



M. Guy St-Hilaire
directeur Manoir
Mont-Saint-Hilaire

Mme Thérèse
Phaneuf
Conseillère à
l'investissement



COURT SÉJOUR
OU CONVALESCENCE
à partir de 50\$ jour
incluant 3 repas



L'ASSURANCE DES
RÉSIDENCES SOLEIL
Si vous n'êtes pas satisfait
durant le premier mois
chez nous, vous pourrez
résilier votre bail.



SPÉCIAUX
PRÉ-LOCATION
STUDIO
à partir de
640\$
3 1/2
à partir de
895\$

Gens du bel âge, notre salle à manger sera agrandie et dotée d'équipements des plus modernes, afin de rendre notre salle à manger accessible autant pour les résidents que pour leurs enfants ou amis. Car dans Les Résidences Soleil l'esprit familial c'est important et nous encourageons le rapprochement entre les gens, que ce soit à travers les activités ou les anniversaires qui sont célébrés

Nous sommes
présentement ouvert
pour vous recevoir
tous les jours de 9h à 18h
ou sur rendez-vous

ENEZ NOUS
VISITER
550, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
467-8209

GROUPE SAVOIE une entreprise familiale:
"Gens du bel âge, votre qualité de vie, c'est notre priorité!"

Siège social 549, de Verrazano, Boucherville, Qc • 1-800-363-0663 Internet: <http://www.residencessoleil.ca>

MANOIR BOUCHERVILLE



MANOIR SOREL



MANOIR SHERBROOKE



MANOIR ST-LAURENT



MANOIR ST-HILAIRE



NOUVEAU
PAVILLON

2\$ de rabais



Obtenez 2 \$ de rabais sur présentation de ce coupon à l'achat d'une admission au tarif régulier individuel. Valable du 17 mai au 1er septembre 1997 et les week-ends jusqu'à l'Action de grâce. Un coupon par personne. Non monnayable. Non valide pour groupes. Ne peut être combiné à aucune autre promotion. Facsimilé non accepté.

AFRIKA



VIVEZ L'AVENTURE DES SENTIERS D'AFRIQUE
LE RETOUR DES GORILLES

Le zoo de Granby vous offre 1 000 animaux ainsi que des activités pour toute la famille: manèges gratuits, spectacles d'oiseaux de proie, animations africaines...

CONCOURS

Valeur de 10 000 \$

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE
EN CALIFORNIE AU ZOO DE SAN DIEGO

Coupons de participation, détails et règlements officiels de ce concours disponibles au zoo de Granby.

En collaboration avec

AIR CANADA



DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE !

Tourisme Granby: 1 800 567-7273
Zoo de Granby: 514 372-9113

LUNDI AU DIMANCHE

MELON D'EAU
Produit Mexique
CANADA #1

ENTIER

27¢ lb
0,60\$/kg

COUPÉ
37¢ lb
0,82\$/kg

Pour vous désaltérer

CANTALOUPE
Produit Californie, gr. 15
CANADA #1

97¢ ch
23 18 15

PRUNES NOIRES
Black Diamond ou
ROUGES Laroda

Produit Californie
SUCRÉES ET JUTEUSES

77¢ lb
1,70\$/kg

FRAISES ET
FRAMBOISES
DU QUÉBEC
à prix compétitifs

SUPER SPÉCIAUX

ARRIVAGE FRAIS TOUS LES JOURS

Fruits et légumes
DIMANCHE AU SAMEDI

TOMATES ROUGES
DE SERRE
Produit Québec

95¢ lb
2,09\$/kg



QUALITÉ
SUPÉRIEURE

Info
DÉGUSTATION

Beloeil
Vendredi et samedi
18 et 19 juillet
EAU FRUITÉE
CANADIAN SPLASH

Nos produits
du Québec sont arrivés

UN MONDE DE SANTÉ

Les Arpents Verts

Fruits Légumes **PLUS**

+ QU'UNE FRUITERIE

SPÉCIAUX VALABLES DANS NOS 3 MAGASINS

HORAIRE
ESTIVAL

Lundi, mardi, mercredi
8h à 20h
Jeudi, vendredi
8h à 21h
Samedi, dimanche
8h à 18h30

MEMBER



MEMBRE

BROCOLI

Produit Québec, gr. 14
NOUVELLE RÉCOLTE

97¢ ch

LUNDI AU DIMANCHE

LAITUE ROMAINE

Produit Québec, gr. 16
NOUVELLE RÉCOLTE

47¢

BLÉ D'INDE

À son meilleur

Produit États-Unis
SUCRÉ ET TENDRE

5/197¢

UNSERVICE PERSONNALISÉ

Boucherie McMasterville

BIFTECK ATTENDRI
3,67\$ lb
8,09\$/kg

BIFTECK FAUX-FILET
7,07\$ lb
15,59\$/kg

SOUVLAKI DE POULET
1,27\$ ch

BROCHETTE DE BOEUF MARINÉE
2,27\$ ch

SAUCISSE MERGUEZ
4,57\$ lb
10,08\$/kg

BOEUF HACHÉ maigre
2,17\$ lb
4,78\$/kg

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

Un superbe ensemble de golf Fairway
incluant le chariot, le sac,
l'ensemble de 11 morceaux et
le parapluie

Valeur de 340\$

1 tirage dans chaque magasin

En collaboration avec: **SPORTS AUX PUCCES** Tirage dimanche le 13 juillet 97
Déposer votre coupon de caisse dans la boîte réservée à cet effet



UNE
IDÉE
CADEAU



certificats
cadeaux
disponibles

L'HARMONIE
DANS VOTRE
ASSIETTE

Clinique Diététique
Harmonie Santé



Diane Martineau
diététiste-nutritionniste

LE TEMPS
DES MELONS

Depuis déjà quelques semaines, on peut voir au marché que c'est le temps des melons. La grande famille y est. On y retrouve le très populaire melon d'eau (la pastèque), le cantaloup, le melon brodé, le melon de miel... Tous, avec leur texture juteuse, leur saveur légèrement sucrée et leur goût exquis ont su conquérir le fin palais de plusieurs. Ces melons se marient très bien à la crème glacée: ils peuvent être servis en sorbets, brochettes de fruits et peuvent très bien se présenter dans la salade de fruits. Qu'en est-il de la valeur nutritive des melons? Certains diront qu'il n'y a pas grand-chose puisque ces fruits sont très juteux. Il est vrai que ces fruits contiennent beaucoup d'eau puisqu'on retrouve entre 90 et 95 % d'eau. Par contre, ils sont de bonnes sources de certaines vitamines et certains minéraux. Ils sont riches en potassium et ceux à chair orange et rose tels que le cantaloup et le melon d'eau sont riches en vitamine A. Allez chercher dès maintenant votre melon préféré, il est à son meilleur. Voici une petite recette qui vous donnera envie de savourer les melons.

Cantaloup fruité
Ingrédients

2 cantaloups épinés, coupés en deux - 4 boules de sorbet, yogourt glacé ou lait glacé - 250 ml (1 tasse) de fruits de votre choix

Préparation

- 1) Déposer une boule de sorbet, de lait ou yogourt glacé au centre du demi-cantaloup
- 2) Ajouter des fruits (kiwi, clémentine, poire, pomme, fraises, framboises...) sur le dessus
- 3) Servir avec un biscuit décoratif ou une feuille de menthe

Bonne semaine!

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une consultation, communiquez avec: **Diane Martineau**, diététiste-nutritionniste au 641-9157.

365, BOUL. LAURIER
MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY,
BELŒIL 467-2140

HORAIRE :
Lundi au mercredi 8h à 19h
Jeudi, vend. 8h à 21h
Samedi 8h à 18h30
dimanche 8h à 18h

100, BOUL. LAURIER
MCMASTERVILLE 467-3158

NOUS SUPPORTONS TOUS VOS PROJETS!



Les spécialistes de la compagnie Les Pieux Vissés du Grand Montréal ont un seul objectif: l'installation rapide et sécuritaire de pieux pour les fondations, qu'il s'agisse de pieux pour votre patio, votre terrasse, votre solarium, votre abri d'auto et même pour la pose de lampadaires! Grâce à une technologie reconnue (les pieux sont vissés avec l'aide d'équipements hydrauliques), cette compagnie de Boucherville est aujourd'hui le choix des entrepreneurs, des architectes et bien sûr des propriétaires soucieux du travail bien fait. Pour rejoindre ces spécialistes: (514) 449-7717.

8468g13nenc

Optimistes



Guylaine Flibotte
467-3962



Lise De Roy
446-2388

Après la fête de la Saint-Jean-Baptiste, les Optimistes de la région prennent un moment de repos bien mérité. Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter à tous, membres et amis Optimistes, un bel été ensoleillé. Aux jeunes comme aux moins jeunes, nous disons «pensez sécurité, que ce soit à vélo, à la piscine ou dans toute activité estivale».

Nous vous présentons cette chronique pour la dernière fois cette saison. Nous remercions sincèrement l'Oeil Régional de nous avoir encore une fois réservé un espace pour nos membres et résidents intéressés aux activités Optimistes. Si un ou des membres Optimistes de la région souhaitent prendre notre relève et faire l'expérience de la rédaction de cette chronique à l'automne, ils peuvent nous contacter, nous nous ferons un plaisir de les guider.

McMASTERVILLE

Cours Gardiens avertis

51 jeunes de la région ont participé au cours Gardiens avertis, organisé par le club Optimiste de McMasterville. Ces jeunes de la 6e année ont assisté à trois sessions de cours les samedis avant-midi du mois de mai. Les thèmes abordés étaient d'abord centrés sur la sécurité puis sur les soins et les attitudes envers les jeunes enfants. Différents invités se sont joints aux bénévoles Optimistes: un pompier, des secouristes et deux mamans avec chacune leur adorable bébé, Laurence et Catherine, qui ont permis aux jeunes de voir «pour vrai» comment prendre soin d'un bébé... avant de se pratiquer sur une poupée. Le cours se clôturait par un examen officiel de la Croix-Rouge. Tous ont bien réussi. Félicitations et bon succès dans votre nouveau travail. Nous remercions la Pharmacie Jean Coutu de Beloeil pour son aide financière et à la Ville de McMasterville pour son soutien.

Bienvenue aux nouveaux membres Optimistes

Le club Optimiste de McMasterville a eu le plaisir d'accueillir deux nouveaux membres. Au nom de tous les membres Optimistes, nous souhaitons chaleureusement la bienvenue à Mario Desaulnier et Normand Angers.

VENTE DÉMÉNAGEMENT

Le magasin Sports Experts de Beloeil déménage!

jusqu'à

60%

de
rabais

LIQUIDATION DE NOS STOCKS D'ÉTÉ

sports
experts

Beloeil
passe l'été au

155, BOUL LAURIER

467-7201 ancien Val-Royal, coin rue Choquette

411755-12-05DP

Les aubaines HYUNDAI Casavant



Garantie
7 ans ou
115 000 km



Balace
de garantie
km illimité

1992 Dodge Shadow auto, radiocassette, climatiser,
86 000 km.

1993 Hyundai Sonata GL, automatique



SPECIAL SUR
PLACE



249\$ 48 mois
1000\$ comptant ou
échange équivalent

1994 Toyota Corolla LE automatique, radiocassette
groupe électrique, garantie jusqu'en 1999 ou 100 000km

1995 Hyundai Sonata GLS automatique, tout équipé,
garantie jusqu'en 2000 ou 100 000 km



229\$ 48 mois



249\$ 48 mois
1000\$ comptant ou
échange équivalent

1995 Hyundai Elantra
Automatique, 60 000 km
bal. de gar. 5 ans / 100 000 km

1997 Accent
automatique, 21 000 km, bal. de gar.
5 ans ou 100 000km



SEULEMENT
76 000 km



Bal. de gar.
5 ans / 100 000 km

1993 Scoupe turbo rouge, 5 vit., toit ouvrant, aileron,
mags, 76 000 km

1994 Excel CX, 5 vit., vert, radiocassette,
bal. de gar. 5 ans ou 100 000 km.

Un seul
endroit!



HYUNDAI Casavant

Sur le boulevard de l'auto

2300, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (514) 774-6344
Sortie 130 Autoroute 20

875-6655

413465-72-70P

Parc en fête

Le parc historique Pointe-du-Moulin sera en fête demain (dimanche). Des personnages du XVIII^e siècle fabriqueront du savon, des confitures de framboises et fumeront du poisson de 13 h à 17 h. Un spectacle pour enfants est prévu à 15 h. Charles, le meunier, parlera de son moulin pendant que Rosalie fera du pain dans la maison en compagnie d'une dentellière. On pourra participer samedi à une soirée de l'âtre au cours de laquelle des femmes seront rassemblées pour une corvée de filage. Une visite nature est offerte en semaine avec un guide décrivant la faune et la flore du parc. On peut aussi visiter le centre d'interprétation, la maison du meunier, son moulin et pique-niquer sur le site. Pour plus d'information, composez le 453-5936.

Serez-vous du Cyclotour des Rives?

Le Cyclotour des Rives est de retour pour une cinquième fois. Cette randonnée cycliste de 64 kilomètres aura lieu le 10 août et le départ s'effectuera au parc des Pionniers à Verchères. Le nombre de places est limité, aussi faut-il s'inscrire au plus vite. Ceux qui le feront avant le 1^{er} août seront admissibles au tirage d'une bicyclette et bénéficieront d'un rabais sur les frais d'inscription dont 1 \$ sera versé à la Fondation Mira. De plus, un lunch et des collations seront distribués gratuitement à tous les participants et les bénévoles. Pour s'inscrire ou s'informer, on compose le 583-1030.

Biblio active

La bibliothèque de Beloeil offre, pour la seconde fois, une activité aux jeunes de 6 à 8 ans. Le mercredi 16 juillet, de 9 h 30 à 10 h 30, les enfants pourront découvrir plusieurs bons livres en compagnie de l'animatrice Sylvie Fournier. Une activité semblable est au programme de 11 h à 12 h pour les jeunes de 9 à 12 ans avec, cette fois, des bandes dessinées. L'activité est gratuite mais il faut s'inscrire au 467-7872.

envirotoit

marque de commerce déposée de Revêtements Domotec inc.

SPÉCIALISTE DU RAJEUNISSEMENT DES TOITS

- Nul besoin de retoiturer
- Recouvrement élastométrique: écologique et non polluant
- Systèmes distincts: réparation, scellement, coloration
- Choix de 9 couleurs
- 50% d'économie possible
- Garantie de 15 ans sur bardeau d'asphalte et de 10 ans sur toit de métal

ESTIMATION GRATUITE

(514) 893-5421

*Vous cherchez
une activité pour
toute la famille?*

PENSION ET
ENTRAÎNEMENT
DISPONIBLES

**Pourquoi
pas des
cours
d'équitation
de jour ou de soir**

En semaine ou fin de semaine



441-6493
**Geneviève
ou Céline**

49225-21-6g

65, rue Principale, Saint-Basile-le-Grand

Centre de médecine & chirurgie esthétique

- Varices, couperose
- Collagène (pour diminuer les rides)
- Peeling chimique doux
- Greffes de cheveux
- Chirurgies plastiques: visage, seins, abdomen & cuisses
- Liposuction
- Rajeunissement du visage par laser

Centre de greffes capillaires

- Micro et mini greffons
- Aspect naturel & esthétique
- Technique expérimentée & prouvée
- La clinique sans intermédiaire

Dr. Pierre Courchesne



Dr. Pierre Courchesne, médecin (omnipraticien) & associés, chirurgien plastique

651, Adoncour, Longueuil • Tél.: 674-2250

Prix d'été

L'Acura 2,2CL 1997

338\$*
PAR MOIS

Transport et préparation **inclus**



ACURA Casavant

Passez L'ÉTÉ EN BEAUTÉ

Prix d'été

L'Acura 2,5TL 1997

408\$*
PAR MOIS

Transport et préparation **inclus**



Une vision qui inspire un élan de passion. **ACURA**

*Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour la 2,2CL, modèle YA114V (total des paiements: 16 224\$), et la 2,5TL, modèle UA264V (total des paiements: 19 584\$). Un acompte de 3 500\$ pour la 2,2CL, et de 3 100\$ pour la 2,5TL, un dépôt de sécurité (pour la 2,2CL) et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10\$ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Assistance routière Acura. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les deux premiers services d'entretien (pièces en sus) sont compris dans le prix de location-bail des Acura 2,2CL et 2,5TL.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

ACURA Casavant

2499, boul. Casavant O. (sortie 130 autoroute 20) Saint-Hyacinthe
1-800-667-2220

Fort d'un succès remarquable à sa première parution



L'Oeil REGIONAL
Le journal des gens d'ici

Est fier d'annoncer qu'on est à préparer la 2e édition du Répertoire-Agenda des gens d'affaires et professionnels de la région pour 1997-1998. Un document de référence vraiment de chez nous!

- Pages couvertures en carton glacé, imprimées quatre couleurs "process"
- Pages intérieures deux couleurs
- Agenda personnel hebdomadaire
- Index des annonceurs, incluant adresse et numéro de téléphone
- Liste des services publics essentiels
- Répertoire des membres de la Chambre de Commerce de la Vallée du Richelieu
- Calendrier 1997-1998-1999
- Codes postaux
- Pensées de la semaine

PARUTION: AUTOMNE 1997

TIRAGE ET DISTRIBUTION 27 000 COPIES

Communiquez avec nous dès maintenant pour réserver votre espace publicitaire

Profitez de ce document de référence que les consommateurs consultent régulièrement

414036-5-7GR

Sylvie Roussy, Guy Pothier • 467-1821
Services des projets spéciaux

Du plaisir au Muséobus

L'organisme Muséobus offre toute une programmation estivale. Il y a les salles d'exposition mobiles (en alternance): Diversité des horizons, Atelier météo, et Communiquer en tout sens sans oublier la salle de découverte triple saut dans le labo, tous les jours de 10 h à 17 h.

On retrouve aussi le sentier d'interprétation, la randonnée libre en tout temps et l'exploration avec un guide aussi tous les jours de 10 h à 17 h.

On peut par ailleurs se familiariser avec le réseau Internet, une initiation offerte par un animateur du mercredi au samedi de 16 h à

21 h, et le dimanche de 10 h à 18 h. Il est conseillé de réserver. Un camp des Branchés pour les 13-15 ans est aussi prévu avec des animateurs bien branchés! Il faut compter un minimum de huit personnes et prévoir 90 \$. Les repas et l'hébergement pour deux nuits sont inclus.

On peut également camper sous le tipi les fins de semaine. Il faut déboursier 10 \$ par jour.

Pour obtenir davantage de renseignements sur la programmation d'été de Muséobus, il suffit de téléphoner au 464-0201.



19 895\$
+ TPS + TVQ
négociable



CHEVROLET CAMARO Z28

Bourgogne, intérieur gris,
35 000 km, V8 5,7 L,
automatique, tout équipée sauf cuir, speedo 240 kmh,
balance de garantie GM, 1 seul proprio, voiture très propre

411832-12-7GR

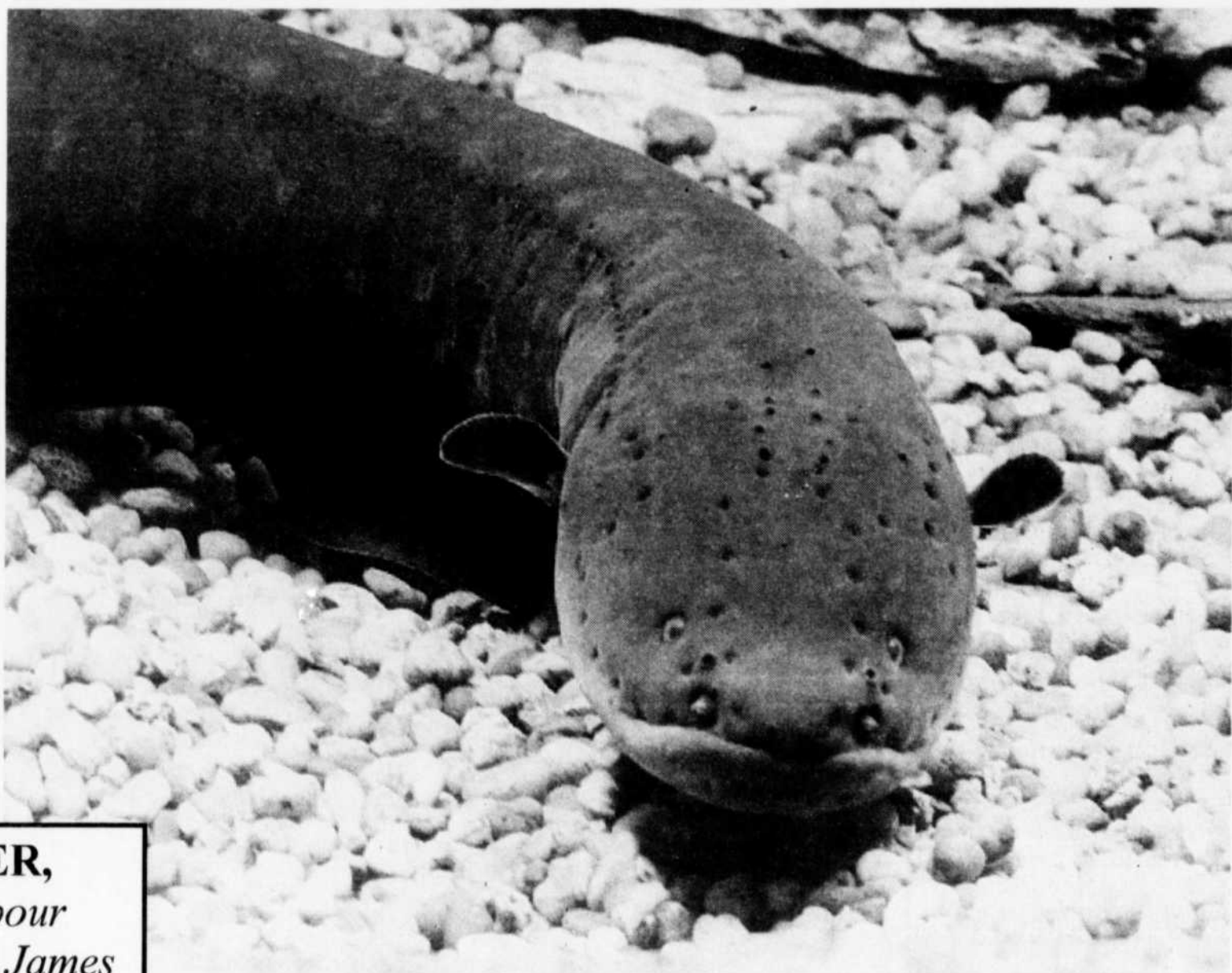
536-0380 • Cell.: 942-4587

VENDEURS D'OCCASION S'ABSTENIR

CET ÉTÉ, VISITEZ L'ÉLECTRIUM

Nos guides-animateurs se feront un plaisir de vous faire découvrir diverses formes que peut prendre l'électricité, dans la nature comme dans la vie quotidienne. Nos éléments d'exposition interactifs feront vivre des expériences enrichissantes à tous les membres de la famille.

L'Électrium est situé à Sainte-Julie (autoroute 30, sortie 128 et suivez les panneaux bleus). Jusqu'au 31 août, ouvert sept jours sur sept, 9h30 à 16h. Pour renseignements, (514) 652-8977.



À GAGNER,
un voyage pour deux à la Baie James

Passez nous voir, c'est gratuit!

Hydro Québec

L'organisme Parents Secours milite en faveur des baignades sécuritaires

L'organisme Parents Secours, de Beloeil, tient à rappeler en ce début d'été certains conseils pour profiter des bienfaits de l'eau et de la baignade en toute sécurité.

Sylvie Legault, de Parents Secours: «La prudence est de mise. Les abords d'une piscine représentent l'endroit idéal pour les vacances estivales. Les conseils suivants s'im-

posent: ne jamais se baigner seul; ne pas courir près de la piscine, ne jamais pousser les gens à l'eau, garder une perche, une bouée ou une longue corde près de la piscine; et ne jamais laisser les enfants sans surveillance autour d'une piscine, d'une plage ou d'une rivière.»

Des service pour les hommes en difficulté

L'Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu inc. offre un service de rencontre, d'accueil et d'échange pour les hommes vivant difficilement une séparation, un deuil, une perte d'emploi ou de l'isolement.

Des rencontres ont lieu tous les mardis, de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC Vallée des Patriotes, 347, Duvernay à Beloeil. Renseignements: Bruno Champagne, 446-6225.

Visitez nos parcours affiliés

**Spécial
Golf - Voiturette**
sur semaine
30\$ /pers. + tx.

Valide du lundi au vendredi
jusqu'au 31 juillet

**GOLF & AUBERGE
BROMONT**

1-888-BROMONT

**FORFAITS GOLF
DISPONIBLES**
dans les Laurentides
et Cantons de l'Est

- Nuit d'hébergement
- Petit déjeuner
- Souper table d'hôte
- Journée de golf illimité
avec voiturette motorisée

**GOLF & AUBERGE
L'OASIS
INTERNATIONAL**

1-800-853-2424

L'Impériale

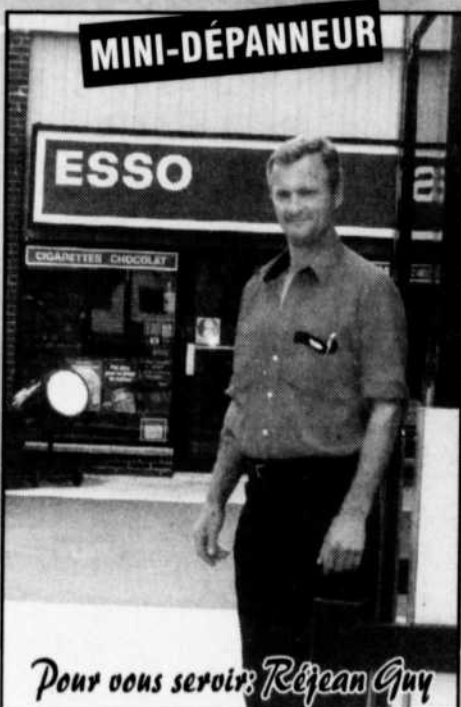
MEMBRE DE:



ESSO

Garage Réjean Guy Inc.

235, boul. L'Heureux, Beloeil 467-5280



Voici une offre de

10\$

*Applicable à tous les travaux effectués
dans cette station "L'Atelier".
Minimum 100\$ par type de travaux.

• FREINS • SILENCIEUX • SUSPENSION
• DIRECTION • TRACTION AVANT

Cette offre n'a aucune valeur au comptant.
Le rabais ne s'applique pas à l'achat de carburant.
Cette offre ne peut être jumelée à d'autres
pour obtenir une meilleure réduction.

DÉPOSITAIRE:

- GAZ PROPANE - LOTO QUÉBEC



loto-québec

LOCATION
DE REMORQUES



AIR CLIMATISÉ • MÉCANIQUE GÉNÉRALE • DIESEL • AGRÉABLE SALLE D'ATTENTE

**S Service
C Caravane
R.P. Inc.**
DEPUIS 1978

**VENTE
LIQUIDATION
D'INVENTAIRE**

ENTRE CHAMBLY ET ST-HUBERT - 1 KM AU SUD DE LA 30

NE PAYEZ AUCUNE
TPS & TVQ SUR NOS
MODÈLES USAGÉS VENDUS
SANS ÉCHANGE

ÉCONOMIE DE **13,5%**

NE PAYEZ AUCUNE TPS
SUR NOS MODÈLES NEUFS
EN INVENTAIRE VENDUS
SANS ÉCHANGE

ÉCONOMIE DE **7%**



Plusieurs options
gratuites avec tente
roulotte & roulotte
Bonair

LOCATION

Gamme
complète
des
produits
Terry

Tout pour vos
réclamations
d'assurance
• Estimation
• Remplacement
• Réparations
• Pièces



Remplissage
Gaz propane
20lbs •
8,78\$
+ taxes



SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
10%
de rabais
PIÈCES ACCESSOIRES
MAIN-D'OEUVRE
Conservez-le (vous épargnerez)
(Valable jusqu'au 31 juillet 1997)

8900, Chemin de Chambly Saint-Hubert
par la 30 sortie chemin Chambly, entre Saint-Hubert et Chambly
(514) 676-6667 • Fax: 676-6094 • Cell: 497-9302
LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS DE LA RIVE-SUD

Un été chaud, au frais...
Les Traditionnelles

Modèle
"SOVEREIGN AB"
109⁹⁵\$

Modèle
"SOVEREIGN CS"
124⁹⁵\$

Modèle
"SOVEREIGN WH"
99⁹⁵\$

Ventilateur 42 po., fini blanc, fini bronze antique, fini caillou pale réversible 3X60 W, bases moyennes

VENTILATEURS OSCILLANTS

À partir de **16⁹⁵\$**

BEAULIEU ET LAMOUREUX
283, Laurier, Saint-Basile 653-1752



Pizza en assiette
24 pouces super garnie

Choix Piquant!



Assiette Star Choice
24 pouces super garnie

Les réseaux télé les plus épicés servis sur un plateau avec l'assiette Star Choice : TVA, RDS, TQS, A&E, Télé à la carte, TSN, FOX, Musique Plus... Cinquante postes au total. Films, dessins animés, nouvelles, sport, science... Plus 30 canaux de musique! Tout cela chez vous grâce à la télévision numérique par satellite qui vous assure d'une image et d'un son haute définition comme au cinéma. La super assiette télé Star Choice : un menu vraiment hot sans brûlement d'estomac! Pour plus de renseignements ou pour connaître le nom du détaillant le plus près de chez vous, composez le **1 888 554-STAR** ou (www.starchoice.com). Pour devenir détaillant Star Choice, faites le **1 888 STAR-103**.

STAR CHOICE

Visez plus haut

LE CATALOGUE SEARS*

AVEC LA CARTE SEARS,

PAS DE PAIEMENT AVANT 1 AN

POUR

**TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS, ASPIRATEURS*,
MACHINES À COUDRE, MEUBLES*, REVÊTEMENTS DE SOL,
APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET ARTICLES DE RÉNOVATION.**

Sur approbation de votre crédit. Voir détails ci-dessous. *sauf aspirateurs averse-tout et meubles de patio et pour bébé

PLUS PISCINES ET TRACTEURS

PAS D'INTÉRÊT

L'OFFRE PREND FIN LE 27 JUILLET 1997

**PRIX DE
LIQUIDATION
SUR
MARCHANDISE
EN ÉTALAGE
SÉLECTIONNÉE**

BELOEIL
256, rue Duvernay
464-4000

NI PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT AVANT JUILLET 1998. SUR APPROBATION DU CRÉDIT, AVEC LA CARTE SEARS. TOUTES LES TAXES APPLICABLES DOIVENT ÊTRE PAYÉES AU MOMENT DE L'ACHAT

L'Association des gestionnaires d'organismes communautaires du Québec prend son envol

Le 15 avril dernier avait lieu l'assemblée de fondation de l'Association des gestionnaires d'organismes communautaires du Québec, au CLSC La Vallée des Patriotes de Beloeil. Lors de cette assemblée, on a procédé à l'élection des membres du conseil d'administration et à la ratification des règlements généraux. L'organisme est incorporé en vertu de la Loi sur les compagnies, Partie III, à titre d'organisme sans but lucratif.

Le but d'un tel organisme est de créer un réseau d'entraide, un sentiment d'appartenance entre les gestionnaires, de favoriser l'émergence d'une synergie entre eux. Cette association verra à promouvoir leur rôle au sein des organismes communautaires, leur offrir des services de consultation, de références, d'information, de formation, en fait, de soutenir le gestionnaire dans ses fonctions. L'organisme compte également offrir un programme d'assurance collective et d'assurance-responsabilité.

En novembre dernier, afin d'évaluer la nécessité d'un tel organisme, une consultation avait été effectuée auprès des gestionnaires. Cette démarche a confirmé le besoin des gestionnaires de se regrouper. Près de 78 p. cent des gestionnaires d'organismes communautaires ont exprimé leur sentiment d'isolement dans leur rôle de gestionnaire ainsi qu'un manque de formation adaptée à leurs besoins.

L'association se veut à l'écoute des besoins de ses membres. Pour ce faire, quelques places sont encore disponibles au sein du conseil d'administration pour représenter les gestionnaires d'organismes communautaires. Les personnes intéressées à s'engager et à poursuivre les mêmes objectifs que promeut l'association sont priées de communiquer au (514)-447-1764 ou encore d'écrire à l'adresse suivante: Association des gestionnaires d'organismes communautaires du Québec, case postale 213, Chambly (Québec) J3L 4B3.

SPÉCIALITÉS
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES,
DRAINAGE
AUSSI POSE DE
POTEAUX
DE CORDE À LINGE

ATTENTION:

Spécialistes en élimination
de problèmes d'eau causés par
fissures, margelles, solage de
blocs ou de pierres. Drainage
intérieur et extérieur garanti.

Mettons aussi maison
mobile au niveau,
cassage de ciment et asphalte.
GARANTIE DE 6 À 10 ANS
TRANSFÉRABLE
service appel 7/7

G. PERRON
ENTREPRISE GÉNÉRALE

ESTIMATION
GRATUITE (514) 771-6719

Entrepreneur licencié et membre de l'A.P.C.H.Q.

Problèmes d'anxiété?

Vous n'êtes pas seul! Un simple coup de fil peut vous faire voir la vie sous un angle nouveau. En composant le 276-3105, un bénévole de Phobies-Zéro est à l'écoute sept jours sur sept, 24 heures par jour. Si vous vous inquiétez à l'idée de faire une crise cardiaque, de perdre le contrôle, de prendre le pont ou les transports en commun, si, juste à y penser, vous êtes étouffé, vos mains deviennent moites, votre respiration haletante, si votre maison est votre seul refuge, Phobies-Zéro peut-être vous aider. Depuis plus de six ans, ce groupe de soutien et d'entraide vient en aide aux personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie.

S'engager dans la lutte contre le SIDA

Si vous vous sentez concerné par le VIH et le SIDA, vous pouvez dès maintenant vous engager dans la lutte. Le Comité d'aide et de prévention au SIDA, Cap SIDA est à la recherche de bénévoles dans la région de la Montérégie. Ces bénévoles donneront un coup de main au niveau de la promotion, de la visibilité et du financement pour des activités telles qu'une marche de sensibilisation, la tenue d'un kiosque d'information, un radiothon, etc. Pour plus d'informations, on compose le 468-9229 ou le 1-888-227-7432.

Pèlerinage

Un départ est prévu au stationnement de l'église Saint-Hilaire pour les personnes désireuses de participer à un pèlerinage à l'Ermitage Saint-Antoine, au lac Bouchette, qui aura lieu dimanche et lundi, les 20 et 21 juillet. Le départ aura lieu dimanche à 7 h et le coût est de 80 \$ par personne (voyage et coucher). Pour renseignements, contactez Céline Brillon au 446-5974.

St-Hubert

SUZUKI

Qui la conduit, la recommande!

SIDEKICK 4 portes

229\$*

1825\$ ou échange
20 000 km/année
Valeur résiduelle garantie,
T.T.P. en sus



Meilleur prix pour votre échange

LIQUIDATION DES MODÈLES 1997

ESTEEM GL 1997



159\$**

1500\$ comptant ou échange
20 000 km/année, valeur résiduelle Garantie, T.T.P. en sus.

Là où y a du service

2755, Montée Saint-Hubert
Saint-Hubert

On RAT tous les 7JX **676-0239**

Les Herbivores Service d'entretien de pelouse

Résidentiel et commercial

- Tonte de pelouse
- Déchaumage
- Ramassage de feuilles

Service de qualité
Prix compétitifs



ÉTUDIANTS DYNAMIQUES

464-6106

cell.: 231-3441

On en mange du gazon

En référence plusieurs clients satisfaits

TOITURE LTT
DECARBOND

Consultez le Toiturologue!

Un toit qui coule ?
Formation de mousse ?
Une pente trop douce ?
Une construction trop faible
Ardoises ou bardeaux usés,
toiture en mauvais état ?

Notre spécialité:
Régler les problèmes!
1 800-LTT-TOIT (1-800-588-8648)

188, CARPENTIER, BELOEIL (514) 467-5004

Qualité totale depuis bientôt 20 ans

Un de nos experts prendra soin de vous brosser un tableau précis de la situation en vous proposant des solutions qui répondent à votre budget

TOUTE UNE AUTO TOUT UN TAUX

3,8%*

**SUR TOUTES LES ACCORD,
BERLINE CIVIC et ODYSSEY 97**

offre d'une durée limitée

liquidation
des modèles 97



ACCORD



ODYSSEY



BERLINE
CIVIC

*Programme de financement à 3,8% portant sur toutes les berlines Civic, Accord, Odyssey 97, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Informez-vous auprès de votre concessionnaire Honda Casavant pour plus de détails.

HONDA
Casavant
"sur le boulevard de l'auto"

**2400, Casavant O.
Saint-Hyacinthe**
(sortie 130 autoroute 20)
875-6655
(514) 774-1724

HONDA

CONÇUE ET CONSTRUITE
SANS CONCESSION





Céline Boisvert-La Terreur

bernard BLANCHARD

■ OTTERBURN PARK – Elle a vingt ans. De la gueule. Une voix minuscule, toute douce. Un air angélique tirant sur le rose princesse. Et d'un calme, un calme presque papal. Mais en dedans, tassez-vous, ça grouille. Ça gronde. Ça révolte.

Ses véritables couleurs, Céline Boisvert-La Terreur les affiche dans ses oeuvres, dans ses peintures, qui sont surtout des portraits. «Je fais des portraits réalistes, de sorte qu'on peut facilement reconnaître les personnages. Mais j'ajoute toujours une touche d'abstraction, souvent dans l'oeil... C'est parfois choquant.»

L'artiste d'Otterburn Park termine sa première année en arts plastiques à l'Université Concordia. Et elle participe depuis mercredi à l'exposition estivale de l'institution, un événement habituellement réservé aux finissants.

Cette exposition de groupe – ils sont trois artistes à y prendre part – se tient à la Galerie des arts visuels de l'Université Concordia, an-



Une photo de Céline Boisvert-La Terreur, par elle-même.

Les oeuvres de Céline Boisvert-La Terreur ne sont pas ordinaires...

gle René-Lévesque et Bishop à Montréal. Et se poursuit jusqu'au 18 juillet.

«Je présente sept peintures, des portraits à l'acrylique de grand format, à peu près trois pieds sur quatre. Du nombre, il y a entre autres un portrait de Jacques Brel et trois de ma soeur. Elle a 18 ans, c'est ma grande amie et c'est elle que j'ai peint le plus souvent. Même si j'ai déjà fait dix portraits d'elle, je vais continuer parce que je l'aime...»

L'artiste est très, très près de sa famille. «Depuis mon entrée au cégep, j'habite Montréal, mais je reviens à Otterburn Park au moins une fois par semaine. Pour moi, il n'y a rien de plus important que ma famille: mes parents, ma soeur et mon petit frère.»

LETTRES ET VIDÉO

La famille et la peinture ne sont pas les seuls intérêts de Mlle Céline. Elle fait également de la vidéo et se passionne pour les lettres. «Pour l'instant, je fais surtout de la poésie, mais je suis une passionnée de la littérature française. Il se pourrait d'ailleurs que je fasse plus tard une maîtrise en arts et lettres.»

L'artiste est également une mordue de la philosophie et avoue avoir un faible tout particulier pour Jean-Paul Sartre. «D'une certaine façon, son questionnement existentiel se retrouve un peu dans mon oeuvre.»

Mais encore, la jeune peintre est attirée par le côté quelque peu morbide de la mort, du nazisme et de l'Amérique, la seule, la vraie, celle par exemple qui pleure encore la mort d'Elvis...



Nouveaux administrateurs à l'Association des auteurs de la Montérégie

■ MONTÉRÉGIE – La toute jeune Association des auteurs de la Montérégie s'est donné un nouveau conseil d'administration lors de l'assemblée générale des membres, fin juin.

On retrouve au sein de ce conseil d'administration les auteurs suivants: Pauline Vincent (L'Imposture), présidente; Henri Lamoureux (Le citoyen responsable), vice-président; François Barcelo (Vie sans suite), administrateur; Réjane Michaud-Huot (Jeanne, la Charlevoisienne), trésorière.

La présidente de l'Association siègera par

ailleurs au sein du conseil d'administration de l'Interrégionale des associations d'auteurs(e)s du Québec. Mme Vincent assumera la vice-présidence de cet organisme.

Les nouveaux administrateurs de l'Association des auteurs de la Montérégie comptent mieux faire connaître encore les auteurs de talent souvent méconnus du grand public. Et ils comptent aussi, en plus de consolider le partenariat de l'organisme avec les librairies, les écoles et les bibliothèques, établir une

étroite collaboration avec les organismes de promotion culturels.

NOUVEAU SITE INTERNET

L'Association invite la population à consulter son tout nouveau site Internet à l'adresse suivante: <http://www.aei/~barcelof/aam.html>.

Depuis sa fondation, l'année dernière, l'Association a regroupé plus d'une centaine d'écrivains, qui souscrivent aux visées de l'organisme: promouvoir les oeuvres des écrivains, stimuler la vie littéraire de la région et

tisser des liens avec le réseau de manifestations littéraires au niveau régional, national et international.

Au fil des ans, de grands noms de la littérature québécoise ont choisi la Montérégie comme coin de pays: Germaine Guèvremont, Jacques Ferron, Yves Thériault, Françoise Loranger, Rina Lasnier. Aujourd'hui encore, des écrivains de renom habitent la région: Dominique Demers, Micheline Lachance, Bernadette Renaud... (BB)

Agenda

L'Atelier libre au Centre culturel

Plusieurs membres de l'Atelier libre de peinture de Beloeil participent présentement à une exposition au Centre culturel de Beloeil. Cet événement se poursuit jusqu'au 9 août. Les heures d'ouverture: de 10 h à 17 h le mardi, et de 10 h à 21 h le mercredi, jeudi, vendredi et samedi. L'entrée est libre.

Ateliers musicaux

Des ateliers musicaux sont organisés pour les enfants ayant un handicap intellectuel. Les objectifs visés: développer la motricité, la communication et la sociabilité. Les ateliers débutent le 15 juillet. Il y a six enfants par groupe. Renseignements: 446-0668.

Au Café-théâtre

Le Café-théâtre de Chambly présentera à compter du 24 juillet, et jusqu'au 30 août, sa nouvelle pièce, *Le noir te va si bien*, une comédie policière de O'Hara traduite par Jean Marsan. La distribution est composée de Richard Thibert, Marc Hénault, Michel Paquin, Patrice Tremblay, Lucie Roy, Judith Gauthier, Christiane Neveu et Geneviève St-Laurent. C'est Patrick Tremblay qui signe la mise en scène. *Le noir te va si bien*, c'est l'histoire d'amour incroyable d'une dame et d'un homme, qui ont tous deux été mariés plusieurs fois et qui ont tous deux tué leurs ex-conjoints. La pièce est présentée du jeudi au dimanche, 20 h 30. Le Café-théâtre de Chambly est situé sur le boulevard Périgny et offre des forfaits souper-théâtre (25 \$). Les billets pour la pièce se vendent 10 \$. On peut réserver en faisant le 447-2953.

Un spectacle de magie

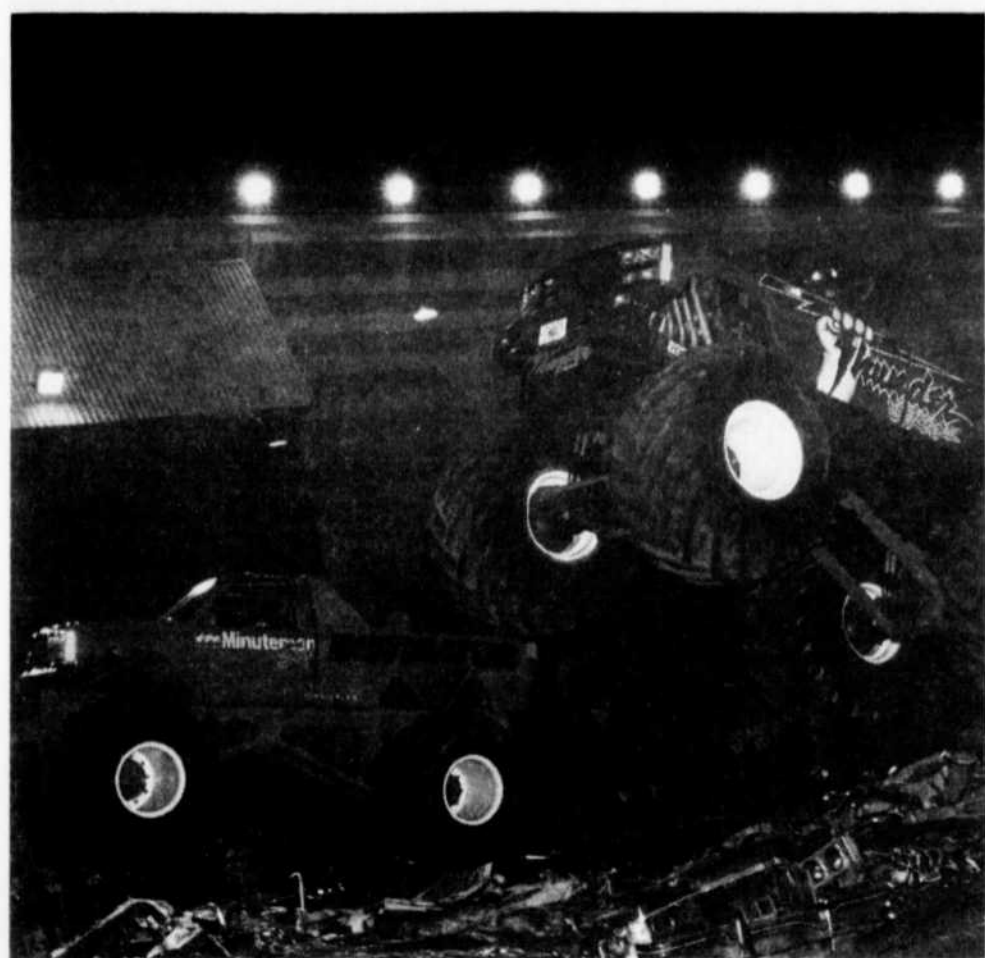
Un spectacle de magie sera présenté à l'auditorium de la Polyvalente Beloeil, le vendredi 1er août à 13 h 30. Ce spectacle mettra en vedette un magicien du Théâtre Houdini. Les profits seront versés à l'organisme La Rose des Vents, un centre d'hébergement pour les 0-12 ans qui doit ouvrir ses portes d'ici la fin de l'année dans la région. Les billets (9,50 \$ et 7,50 \$ pour les moins de 12 ans) sont en vente à la Corporation des loisirs de Beloeil, au comptoir laitier La Cantinoise, au dépanneur Riviera et à la tabagie Zut. Renseignements: 446-0002.

Tea time!

Le lieu historique national du Fort-Chambly invite la population à participer à la commémoration de la présence britannique, le dimanche 20 juillet à compter de 13 heures.

La présence du camp militaire de Chambly, entre 1812 et 1869, a contribué au développement de la ville de Chambly et de la région. Pour souligner cet apport, l'équipe d'interprétation du Fort-Chambly a organisé de nombreuses activités: concert de cornemuse, de harpe celtique et de violon, présentation d'uniformes, séance de recrutement sous les ordres du terrible Capitaine Turner (pour les enfants) et le traditionnel thé de quatre heures.





De la petite et grande visite à l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe

L'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe, qui se déroulera du 17 au 27 juillet, est l'occasion rêvée pour amener les tout-petits toucher aux animaux de la ferme, des vrais, et pour humer leur compost... Pour ne pas gâcher votre plaisir lors de votre visite pendant prenez gare où vous mettez les pieds!

• Suzanne Champagne, débordante d'énergie et toujours la fille la plus drôle en ville.
La Voix de L'Est de Granby - A. Normand
• La qualité de jeu est irréprochable... • L'humour de Michel-Marc Bouchard est tout en finesse... • ...digne des meilleures productions montréalaises. **La Presse - R. Bernatchez**
• On ne s'ennuie pas du tout. **Journal de Montréal - C. Montessuit**

La nouvelle comédie de Michel Marc Bouchard

Pierre et Marie...

et le **DÉMON**



Mise en scène : Martin Faucher

Assistant et régie : Claude Lemelin

Concepteurs : Luc-Robert Archambault, Carmen Ali,
Denis Lavoie, Claude Accolas, Gerry Leduc

Directeur de production : Michel Granger

SALLE
CLIMATISÉE

411119-12-07

RÉSERVATION (514) 469-3006

Tout l'été à partir du 18 juin
Du mercredi au vendredi à 20 h 30
Le samedi à 19 h et 22 h

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE AVEC HALTE GOURMANDE «LES QUATRE FEUILLES»

aptp

Beloeil
Antenne Bleue FM

370, rang de la Montagne
Rougemont

Les quatre feuilles

O'Keefe

Cours privés Avec Gilles Poisson

Artiste de réputation internationale
(Europe, États-Unis, Canada)

Enseignement de tous les médiums

Huile, acrylique, pastel, dessin, ombres et lumières,
perspectives, paysages, natures mortes, art animalier,
approche complète du travail artistique...

**Lieu: Beloeil,
rue Brunelle
Coût: 15\$/heure**

**Cours pour débutants
et intermédiaires**
(Nombre de places limité)

Gilles Poisson
Diplômé des Beaux-Arts

Renseignements et inscriptions: (514) 467-8860

413110-12-75C

Les femmes réfugiées, doublement vulnérables!

Parmi les 15 millions de réfugiés et les quelque 20 millions de personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays, recensés aujourd'hui à travers le monde par Amnesty Internationale, 80 p. cent sont des femmes et des enfants. La plupart du temps, leur histoire est similaire à celle des hommes. Mais les femmes et les enfants sont exposés à des difficultés supplémentaires. Les femmes et les fillettes en particulier, risquent de subir les pires abus pendant leur fuite, surtout lorsqu'elles voyagent seules. Souvent violées à de multiples reprises, elles sont fréquemment torturées par des soldats, des membres de groupe armés ou par d'autres réfugiés. Pour de nombreuses femmes, l'asile lui-même n'est pas synonyme de sécurité. Beaucoup sont soumises à des abus commis par des agents de l'État ou des membres de la population locale. Les camps de réfugiés sont généralement organisés selon des règles discriminatoires. Les hommes qui exercent le pouvoir se servent d'elles, allant parfois jusqu'à les réduire à une forme d'esclavage sexuel.

Celles qui s'expriment ici sont des femmes qui ont été forcées de partir de chez elles. Elles racontent leur fuite et la manière dont elles ont été traitées lorsqu'elles ont cherché à obtenir une protection. Leurs récits sont poignants, mais pour des millions d'êtres humains, de telles épreuves se vivent au quotidien. Elles ont évoqué leur déracine-



ment et, malgré la douleur qu'elles ressentent en relatant les atrocités, les humiliations et les multiples abus dont elles ont été victimes, elles ont voulu d'abord témoigner pour que «plus jamais», d'autres personnes ne subissent le même sort.

«Je ne peux pas rentrer, car j'ai peur qu'on nous enlève ou qu'on nous tue, mes enfants et moi». Mariam Azimi, une afghane de 35 ans qui militait pour les droits des femmes. À l'été 1996, elle se cachait en Norvège dans une église. Elle tremblait à l'idée d'être renvoyée au Pakistan, où elle s'était réfugiée dans un premier temps, car

plusieurs femmes partageant ses convictions avaient été assassinées dans les camps pakistans par des membres de groupes armés afghans. La Norvège a rejeté la demande d'asile de la jeune femme et souhaitait la renvoyer au Pakistan.

Mary Dunawoogy, 93 ans, originaire du Libéria: «Je suis venue du Ghana pour fuir la guerre. Mais je suis vieille. Je ne peux plus marcher. Je ne peux plus courir. Je ne sais même plus sourire.»

«Je préfère que vous ne mentionniez ni mon nom, ni les circonstances de mon arrestation, ni aucun détail susceptible de per-

mettre au régime de m'identifier. Désormais, je m'appelle Neina. «Neina», admise comme réfugiée au Pays-Bas, a quitté l'Iran en 1994. Elle avait été arrêtée et torturée dans la tristement célèbre prison d'Evin, en raison de ses activités politiques non violentes.

«J'ai entendu la voix d'un soldat, puis j'ai entendu ma petite-fille pousser un cri déchirant. Ensuite, le capitaine l'a violée.» Une femme du Myanmar (Birmanie), passée en Thaïlande en 1995, à la suite de cette agression.

«Ils m'ont déshabillée et se sont jetés sur moi. Je les ai suppliés de me tuer. Au lieu de cela, ils m'ont coupé les mains à coups de machette.» Comme des milliers de Sierra-Léoniens, Sally Goba est une personne déplacée à l'intérieur de son propre pays. Elle avait fui son village après que celui-ci eut

été attaqué par les rebelles. Son mari, son gendre et trois de ses petits-enfants avaient été tués de jour-là. L'année suivante, la violence la rattrapée. Le village où elle s'était réfugiée a été à son tour attaqué par des hommes armés qui l'ont mutilée sans pitié.

Lorsque l'on voit des photos de foules entassées dans des camps de réfugiés, il est facile d'oublier que chacune de ces silhouettes est un être humain, un individu, avec des souvenirs d'enfance, une personne qui a connu les joies et les peines de l'existence... et qui continue d'espérer et de rêver.

Pour eux et pour elles, et afin d'ajouter une petite pierre de plus à l'édifice gigantesque de solidarité humaine qu'Amnesty Internationale s'efforce jour après jour de bâtir, le Groupe de la Vallée-du-Richelieu, qui rassemble des membres de plusieurs villes et villages autour de Beloeil, y compris Boucherville, Chambly, Saint-Bruno, Saint-Hubert, Varennes et Verchères, demande à chacun de recopier la lettre suivante et de la faire parvenir au Comité des Nations Unies, à cette adresse: Comité des Nations Unies sur la discrimination à l'égard des femmes, 2, UN Plaza, New York, N.Y. 10017, USA.

Texte de la lettre: Mesdames, Messieurs, La majorité des personnes réfugiées ou déplacées à travers le monde sont des femmes. Elles constituent une population particulièrement vulnérable aux violations des droits fondamentaux. C'est pourquoi je vous demande d'intervenir afin que les Nations Unies adoptent une résolution claire et ferme selon laquelle les persécutions liées au sexe de la victime entrent dans le champ d'application de la Convention de Genève. Respectueusement, signature, adresse, ville, pays et code postal.

Pour information sur les activités régionales d'Amnesty Internationale: Andrée Fortin, 467-8004.

Bateau-théâtre



Le bateau-théâtre L'Escale de Saint-Marc-sur-Richelieu présente depuis le 13 juin et jusqu'au 26 juillet la comédie L'humour à 4 qui met en scène cinq humoristes, Marc Larrivée, André Gauthier, Chris Ryan, Dominic et Martin, qui n'en sont pas à leurs premières armes.



Billetterie: (514) 584-2271 Sans frais (Mtl) 990-1376 Bateau-théâtre L'Escale: Saint-Marc-sur-Richelieu, sortie 112 de l'autoroute 20

SPÉCIAL

2 pour 1

sur présentation de ce coupon* au guichet.

ACHETEZ 1 billet et OBTENEZ LE 2^e GRATUITEMENT

*Aucun substitut accepté

Valable samedi 12 juillet, vendredi 18 juillet et samedi 19 juillet

Activités d'été aux Cap-Ado Beloeil et Mont-Saint-Hilaire

SORTIE/ACTIVITÉ	DATE	\$
FEST. JST POUR RIRE + FEUX D'ARTIFICES	16 JUL	11\$
CASINO ** (BEL)	18 JUL	1\$
CASINO ** (MSH)	19 JUL	1\$
GLISSADES D'EAU	22 JUL	22\$
RÉUNION pour CAMPING	22 JUL	--
FEU DE CAMP + CHANSONS ** (MSH)	26 JUL	--
GAME DE SOCCER ** (BEL)	26 JUL	--
VÉLO DE MONTAGNE À BROMONT	30 JUL	non fixé
BEACH PARTY	1 août	non fixé
MINI PUT RIGOLFEUR	6 AOÛT	9\$
CAMPING AU PARC DE LA MAURICIE	11 au 14 AOÛT	110\$

CAP-ADO MSH: 467-4749

CAP-ADO BEL: 536-9096

413163-12-07G

L'AMOUR À 4

13 juin au 26 juillet '97



présenté par CKVL 850 CKOI 95.9 FM journal-montreal TOS

FORFAIT-SOUPER DISPONIBLE



1^{er} août au 30 août '97



présenté par journal-montreal TOS

Océant

Groupe: (514) 845-2322 Billetterie: (514) 584-2271 Sans frais (Mtl): 990-1376

BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE: Saint-Marc-sur-Richelieu, sortie 112 de l'autoroute 20

COLLÈGE D'INFORMATIQUE JMS

division de SERVICES BUREAUTIQUE JMS, INC.

NOUVEAU Permis du MEQ 294 902
Un collège sur environnement Windows
Actualisation en bureautique 900.62
Programme adapté aux exigences du marché du travail et conduisant en 21 semaines à une AEC
Attestation d'études collégiales 23,66 unités
Programme dispensé par des universitaires qualifiés
Inscrivez-vous maintenant

Possibilité de prêts et bourses
Possibilité d'extension des prestations d'assurance-chômage
Enregistré au répertoire des formateurs en informatique à la SQDM
Dépenses admissibles à la loi 90
Crédit d'impôt

COURS

Doigté, Dos, Windows, WordPerfect, Word, Lotus, Excel, Works, Access, Accpac simple comptable, Comptabilité manuelle, CorelDraw, PageMaker, Internet, Anglais, Français.

FORMATION ÉGALEMENT EN ENTREPRISE

Formation subventionnée pour bénéficiaires d'Aide sociale, de la CSST, ainsi que pour le reclassement des cadres.

5665, chemin de Chambly, Saint-Hubert
676-2731

L'Immobilier

Quelques conseils pour survivre en forêt



Voici quelques conseils de sécurité, suggérés par Protection civile et Parcs Canada pour ceux qui ont l'intention d'aller en forêt pendant leurs vacances.

D'abord, il est préférable de réaliser un plan de voyage. Informez toujours un ami de l'endroit où vous allez, du moment de votre départ et de la date prévue de votre retour. La planification de voyage signifie également qu'il faut obtenir le plus de renseignements possible sur l'endroit que vous allez visiter comme les conditions climatiques et les services et installations disponibles sur place.

Il faut compter sur un bon équipement. Pour vous aider à identifier vos besoins, vous pouvez consulter le personnel d'un magasin d'articles de sport ou une association récréative locale. N'oubliez surtout pas votre trousse de premiers soins.

Portez des vêtements et des chaussures adaptés aux conditions climatiques et au ter-

rain. La laine est idéale tant pour les conditions humides que fraîches. Ayez toujours un couvre-chef à la portée de la main. On peut perdre jusqu'à 60 pour cent de la chaleur corporelle par la tête.

Prenez les empreintes des chaussures des enfants à l'aide de papier d'aluminium posé sur un matériau mou comme une serviette, et identifiez-les. Ceci pourrait faciliter les recherches si un enfant devait se perdre en forêt.

L'hypothermie (perte de la chaleur corporelle) peut être fatale pour ceux qui se perdent ou éprouvent des difficultés en forêt. Apportez toujours des allumettes dans un contenant à l'épreuve de l'humidité pour pouvoir allumer un feu. Pour éviter l'hypothermie, divers types d'abris peuvent être fabriqués en utilisant des matériaux de la forêt comme des arbres et des branches, ou des formations naturelles comme des grottes

ou des troncs d'arbres. Un sac à ordures peut servir de poncho.

En forêt, il faut éviter d'approcher de trop près les animaux sauvages.

NE PAS PERDRE LE NORD

La peur et l'affolement sont les pires ennemis de ceux qui se perdent en forêt. Dans la majorité des cas, il est plus prudent de rester à un endroit et d'attendre du secours au lieu d'entreprendre de se retrouver. Dites aux enfants de choisir un arbre, si

possible près d'une clairière, et de rester près de cet arbre. Cette idée les incitera à rester sur place et à éviter la fatigue.

Veillez à ce que les enfants portent un sifflot autour du cou ou épinglé à leurs vêtements. Apprenez-leur que trois coups de sifflot ou encore trois cris sont reconnus internationalement comme appel de détresse.

La meilleure façon d'attirer l'attention d'un avion de recherche est de s'étendre par terre dans une clairière, particulièrement si on porte des vêtements de couleurs vives.

Pour éviter un massacre sur les routes...

Pour survivre aux vacances sur les routes du Québec cet été, il existe des solutions fort simples: un conducteur sobre et un pied moins pesant. Voilà le conseil fort simple que tient à rappeler la Société de l'assurance automobile du Québec en ce début d'été. Et cela, pour contrer les deux principales causes d'accidents routiers: l'alcool au volant et les excès de vitesse.

Un conducteur sobre, rien de mieux pour revenir à la maison en sécurité. Le principe est simple, de dire la SAAQ: si vous sortez avec un groupe d'amis, choisissez une personne qui ne consomera pas d'alcool pour reconduire les membres du groupe; si vous sortez seul et que vous consommez de l'alcool, appelez un parent, un ami ou un taxi pour vous ramener en toute sécurité.

Par ailleurs, une autre façon d'épargner des vies est d'avoir le pied moins pesant sur l'accélérateur. Il suffit de respecter les vitesses permises et d'éviter les risques

inutiles que l'on prend souvent pour gagner quelques minutes ou pour le simple plaisir.

De cette façon, le bilan routier de l'été 97 pourrait être moins lourd que celui des dernières années. Durant l'été 96, rappelons que la route a fait quelque 225 morts et 11 400 blessés entre le 20 juin et la Fête du travail.

VOTRE PARTENAIRE
413-432-12/julG
JOHANNE TESSIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
922-9213

SAINT-HILAIRE
1 - 97.500\$.

SAINT-HILAIRE
2 - 112.900\$.

SAINT-HILAIRE
3 - 119.900\$.

RE/MAX SIGNATURE
1930, chemin Fer-à-cheval, bureau 300, Sainte-Julie (coin de Poncau) 922-7777
Si vous cherchez fermettes-fermes-boisés-terres agricoles-maisons ancestrales

DANIEL GAUDETTE
agent immobilier affilié
922-7777

URGENT BESOIN DE FERMETTES

VISITE LIBRE
500, rue Forest, St-Hilaire
Le dimanche 13 juillet de 14h à 16h.
Bungalow fraîchement décoré.
Directement du propriétaire.
PRIX RÉDUIT!

ROYAL LEPAGE
63, Rabastalière O., Saint-Bruno
653-2496
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 613-269-12-07G

SUPER ACHAT, ADOSSE BOISÉ!

MONT-SAINT-HILAIRE: Inscrit sous évaluation, planchers de lattes rez-de-chaussée, qualité supérieure, 2 garages. IMPECCABLE!
VERONIQUE JODOIN, 653-1222 ou 653-2496

VOTRE PARTENAIRE
413-436-12/julG
YOLANDE DUBOIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
464-6725

ROUGEMONT
1 - 90.000\$, maison récente, 4 c.a.c., garage, piscine, clôture. Près de la rte 112, très belle région.

BELOEIL
2 - 165.000\$ nég. Bâtisse commerciale à l'entrée de Beauceville. Idéal pour bureaux de professionnels.

À VOIR!
3 - MONT-SAINT-HILAIRE: Impeccable! Près du golf, sous-sol fini, comb. lente. Grand terrain paysager.

URGENT!
4 - OTTERBURN PARK: Aires ouvertes, maison récente, 3 c.a.c., planchers en bois, grande sdb, s-sol semi-fini, garage. Prix réduit!

La Capitale
Courtier immobilier agréé

MICHEL PICHÉ
Agent immobilier affiliée
467-1211

FACE AU RICHELIEU
149,000\$

MONT-SAINT-HILAIRE:
Propriété sise sur terrain de 17,179 p.c., comportant 9 pièces, près des services.
À voir! MICHEL PICHÉ, 467-1211.

ANDRÉE NARBONNE Cr. affilié

«Opinion de la valeur marchande de votre propriété, SANS FRAIS.»

25 années d'expérience à votre service

RE/MAX 467-9274
Internet: <http://www.mls.ca> 413-433-12/julG

REPRISE DE BANQUE
1 - McMASTERVILLE: Faut vendre, 3 c.a.c., taxes basses.

NOUVEAU PRIX!
2 - Bungalow rénové sur 23.000 p.c. de terrain, piscine creusée, paysagé, arbres matures. Site enchanteur!

NOUVEAU PRIX!
3 - SAINT-HILAIRE: Bungalow tout briqué, à votre portée, foyer, planchers lattes, terrain magnifique. Urgent!

4 ARPENTS, POMMIERS
4 - SAINT-HILAIRE: Sur Ozias-Leduc, site enchanteur, boisé. Idéal pour chevaux, taxes basses. À voir!

TRANSFERT, AUBAINE!
5 - Prix ajusté, un bijou rien ne manque! Pl. lattes, sam, foyer, pièces ouvertes, 4 c.a.c., s-sol fini, thermo., pisc. cr. remise. Prix en bas du coût!

SAINT-HILAIRE
6 - Paul-E. Borduas. Grand cottage 4 c.a.c., finition de chêne, salle de séjour au rdc, foyer, 25.000 p.c. terrain, pisc. cr. Beaucoup d'extras!

SAINT-HILAIRE
7 - Pommerai, adossé au boisé, cott. 4 c.a.c., immense pces séjour, foyer, pl. de bois. Impeccable, digne du Decormag!

NOUVEAU PRIX!
8 - BELOEIL: Près des services, pièces ouvertes, foyer, cuisine ultra moderne, piscine creusée. À voir!

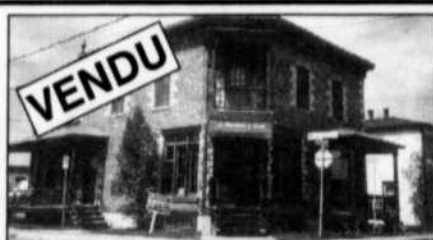
RE/MAX

Extra GT inc.
Sous franchise Re/Max extra inc.

464-1000
Ligne MTL: 990-9001

GINETTE TOUSIGNANT

agent immobilier agréé Depuis 1972 F.R.I.



101, Saint-Jean-Baptiste,
Beloeil



DENYSE DURAND
agent immobilier affilié

MURRAY KNOX
agent immobilier affilié

23 ans d'expérience

464-1000

RE/MAX
Courtier immobilier
EXTRA INC.

*AUSSI: Voir annonce dans le
Guide immobilier Re/Max



FLANC DE MONTAGNE



2 - SAINT-HILAIRE: Décor grandiose, terrain unique privé et paysagé. 4 c.a.c. sur même palier, 2 sdb, foyer, thermo., const. supérieure.



1 - Bung. immaculé, absolument impeccable, aires ouvertes, cuisine arm. mélamine, 2 sdb, superbe foyer, sortie ext. au s-sol, arbres matures.



3 - Superbe bungalow E/S, planchers parquetierie sfm, foyer, comb. lente, wet bar, 3+1 c.a.c., grand terrain.



7 - Grand bung. E/S, très grande sam à aires ouvertes sur salon, foyer pierre murai, garage. Près rte 116 et 20.



4 - Grand bung. impeccable, sdb refait, puits lumière, sfm, comb. lente, garage, hors standard, paysagé. Vite! Vite! Vite!



8 - Vue sur Mont St-Hilaire, 3 c.a.c., sdb de rêve, toiture refait, fenêtres arr. et avant PVC, 17,000\$ de rénovations, haie de cèdre. Faites vite, vite, vite!



5 - Grandes pièces à aires ouvertes, foyer, salon, puits de lumière, garage double, très propre. À ne pas manquer!



9 - NÉGOCIABLE! 931, Rabelais, St-Hilaire.



6 - 3+2 c.a.c., planchers lattes, très grande sam à aires ouvertes sur salon, piscine, clôture, toiture neuve. À poss. commerce.



10 - 4+1 c.a.c., salon, sam, portes françaises, planchers lattes, grande sfm, garage, terrain de 31,877 p.c., petit ruisseau. Une beauté!



IRÈNE GADBOIS

VOTRE PARTENAIRE D'ICI

467-4443



1 - Dans la Pommerie, bung. 4 c.a.c., foyer, sol, pisc. etc.

REPRISE DE FINANCE

4 - BELOEIL: 75,000\$, cott. jum., grand terr. clôturé, occupation rapide. Bonne condition!



2 - Près de tout à pied! Bung. surélevé, beau terr., face à la montagne.

McMASTERVILLE

5 - 95,000\$, bung. 3 c.a.c., grand terrain, occ. rapide. À ne pas manquer!



3 - Bord de l'eau, cottage 3 c.a.c., s-sol fini, foyer, garage.

ST-MARC-SUR-RICHELIEU

6 - Bord de l'eau, cott. spacieux, garage, terr. de 15,187 p.c. Un coin de rêve! 413431-12juig

BEAUCOUP D'INCLUS



1 - BELOEIL: Cui., s.d.b. rénovées, toit 1993, s/sol fini en 1994 + 2e s.d.b., l/v, plaque chauff., four enc., comb. lente. Impeccable!

RÉDUIT 121,900\$



3 - BELOEIL: Lattes r.d.c. et à l'étage, fenêtres PVC, armoires thermo-plastique, échangeur d'air, clôture/haie et +.

PROPRIÉTÉ DE QUALITÉ



5 - SAINT-HILAIRE: Près école + transports, toute brique, salle familiale au r.d.c., s/sol fini, thermopompe + plus...



7 - BELOEIL: Maison 46x24.5, toit 1995, foyer à comb. lente, secteur pour jeune famille, comme 1re maison.



11 - SAINT-CHARLES: Sur terrain de 16,620 p.c., vue superbe sur le Richelieu et l'île des Certs, s.d.b. rénovée. Vous devez visiter.



RONALD (RON) BEAUDRY
467-1211 / 467-0389

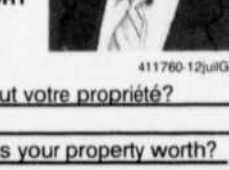


«CERTIFICAT»
OPINION DE VALEUR MARCHANDE

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de valeur marchande de sa propriété résidentielle sans frais, ni obligation.
Cette offre est valable immédiatement.



411760-12juig



«CERTIFICAT»
OPINION DE VALEUR MARCHANDE

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de valeur marchande de sa propriété résidentielle sans frais, ni obligation.
Cette offre est valable immédiatement.

PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE



2 - SAINT-HILAIRE: Située en pleine montagne, vue superbe de la Vallée et des montagnes du Vermont, terr. 4 1/2 arp., etc.

POSSIBILITÉ D'AUBERGE



4 - ROXTON FALLS: Superbe prop. de campagne à 60 mins. de Mtl., 37 arpents, dont 35 boisés, 2 étangs avec poissons.

SITE/QUALITÉ UNIQUE



6 - McMASTERVILLE: Cui. en frêne, toute équipée, fen. énerg., salle familiale au r.d.c., amén. ext. superbe, adossé boisé/ruisseau. À voir!



10 - SAINT-HILAIRE: Superbe propriété 5 c.a.c., 2 s.d.b., s.d.e., bureau pour professionnel, pisc. creusée clôturée. C'est à voir!



14 - OTTERBURN PARK: 3 plex d'excellente qualité, inclut grand terrain, couvent pour prop. occupant, près transport.



NATHALIE CLÉMENT
DIRECTRICE



THÉRÈSE GAUTHIER



RENAUD CAYA



ROCK BENOIT



MICHELINIE C. ST-ARNAUD



STEVE TREMBLAY



RICHARD BASTIEN



RONALD BEAUDRY



GHISLAINE GIRARD



LOUISE MICHAUD



CÉLINE LAROCHE



JEAN CHARRON



JACQUES POULIOT



GILLES FOURNIER



ALFRED NIELSEN



MICHEL PICHÉ



MURIELLE PLOUFFE



RENÉ PICHÉ



La Capitale

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

467-1211 990-1211 600, boul. Laurier, Mail Montenach Beloeil



Exigez-la

TOUCHE D'ÉLÉGANCE!



1 - SAINT-AMABLE: Joli grand bung. 44x30, terrain de 20,800 p.c., aucun voisin arrière, armoires mél. avec îlot, piscine. 109,900\$. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

89,900\$



6 - VILLA BELOEIL: Terrain paysager, 4 chambres, foyer dans s. familiale, pisc., taxes basses, toit refait. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.

PRIX RÉVISÉ



11 - Beau grand split, 3 c.a.c., thermopompe, garage détaché 24x14 + 9,000 p.c. clôturé, arbres matures, comb. lente. À voir! THÉRÈSE GAUTHIER, 467-1211.

VENDU



16 - 312, Montée des Trentes, Mont St-Hilaire.

MAISON DE VILLE



20 - Libre immédiatement, joli, 2 c.a.c., grand patio, pl. bois partout situé à St-Hilaire, dans coop d'habitation. 89,500\$. Faut voir! MICHELINIE ST-ARNAUD, 467-1211.

WOW! 6 CHAMBRES!



2 - SAINT-MATHIAS: Très spécial, taxes peu élevées pour papa, cui. moderne pour maman, excellent voisinage pour les enfants. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

PRIX RÉDUIT, 79,000\$



7 - BELOEIL: 198, Martel, grand terrain 10,000 p.c., armoires chêne, planchers parquetierie, 3 chambres. GHISLAINE GIRARD, 467-1211.

REVENU DU S-SOL, 13,440\$



12 - BELOEIL: Maison brique 45x29 rénovée. Terrain 100x105, cuisine PVC Jenn-Air + extra, rez-chaussée, libre à l'acheteur. ROCK BENOIT, 467-1211.

MAISON DE VILLE - VISITE LIBRE



17 - Le dim. 13 juillet de 14h à 16h, au 10, Armand Charbonneau, St-Basile. Très joli cott. en rangée, secteur homogène, 2 c.a.c., pl. bois, magnifique cour. 89,900\$. MICHELINIE ST-ARNAUD, 467-1211.

REPRISE DE FINANCE



21 - SAINT-HILAIRE: 150,000\$ sous l'évaluation, piscine int., 5 c.a.c., voisin du centre de la nature. Faut voir! Vue splendide un "deal"! JACQUES POULIOT, 467-1211.

BORD DE L'EAU



3 - CARIGNAN: Plage de 105'. Bung. 52x30 avec gar. double, 2 foyers, 2 sdb, terrain avec pente douce de 21,365 p.c. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

M/MOBILE, 66,000\$



8 - SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL: 3 c.a.c., 1 pièce à été ajoutée, parfait pour jeune famille, taxe basse. GHISLAINE GIRARD, 467-1211.

FERMETTE, 99,900\$



13 - SAINTE-ROSALIE: Terrain de 36,380 p.c., 2 bâtiments 20x20 et 40x17x13, 2 puits artésiens, 2 min. de la 20 et 40 min. de Mtl. RONALD BEAUDRY, 467-1211.

CONFORT ET TRANQUILLITÉ



22 - SAINT-DAMASE: Bung., aires ouvertes, arm. chêne, plan. lattes + céra. Garage, atelier, 19,426 p.c. Vue imprenable. À voir! CÉLINE LAROCHE, 467-1211.

BELOEIL



23 - Split, 4 c.a.c. Vue sur montagne, garage, SFM foyer, près des services. À voir! ALFRED NIELSEN, 467-1211.

FERMETTE, 84,949 P.C.



4 - BELOEIL: 5.2 arpents, cott. 4 chambres, grange, faites vite! 140,000\$. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

VISITE LIBRE



9 - Le dimanche de 14h à 16h au 500, de Champigny, St-Hilaire. Secteur aréna. Bienvenue à tous! LOUISE MICHAUD, 467-1211.

VENDU



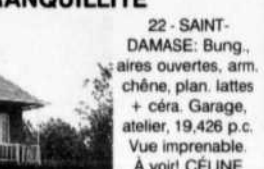
14 - 244, Val D'Or, St-Marc.

McMASTERVILLE



18 - 129,900\$. Grand terr. 13,000 p.c., tot + fenêtres neuves, grand patio, près parc, école, église. Faut voir! MICHELINIE ST-ARNAUD, 467-1211.

McMASTERVILLE



19 - 89,900\$. Const. 1974, 3 c.a.c., parq. sous tapis, beau terrain, salle fam. au s-sol, cour clôturée, bung. bien entretenu. MICHELINIE ST-ARNAUD, 467-1211.

CONDO



5 - SAINT-HILAIRE: Vue superbe, près centre civique, 2e étage, 2 balcons, superbe salle de bains. 79,900\$. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.

89,900\$



10 - 4 chambres, toit refait, propre, près écoles. À voir! LOUISE MICHAUD, 467-1211.

VENDU



15 - 504, Piedmont, Mont St-Hilaire.

Sutton
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
467-2333
446-8600
527, boul. Laurier,
Beloeil

GINETTE BERNIER
Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc.

3 - McMASTERVILLE: Bungalow 26x40 p.c., cuisine rénoverée, superbe armoires, foyer au salon, piscine, s-sol fini. À voir!



1 - OTTERBURN PARK: Bungalow à aires ouvertes, armoires mélamine, comptoir lunch, salle de bains, douche séparée, terrain paysagé. À voir!



2 - OTTERBURN PARK: Bungalow 32x38, 4 c.a.c., salle familiale, 2 salles de bains, clôture, piscine, paysagé. À voir!



4 - OTTERBURN PARK: Bungalow 4 c.a.c., salle familiale, parquerie, toiture récente, taxes basses. À voir!

RÉJEAN CORMIER
446-8600
89,900\$
Sutton
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
Tout briques, thermopompe, piscine, sous-sol fini, près du centre d'achat, taxes basses.

Sutton
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
Internet
HTTP://www.mls.ca
Consultez des spécialistes
LOCAUX DIVERS À LOUER
Gilles Maril F.R.I. Agent immobilier agréé 497-0822
Réjean Cormier 446-8600
415604-5-07DP

IDÉAL POUR GÎTE DU PASSANT
FERMETTE À VENDRE
7 CHAMBRES, FACE À LA MER, 100 ACRES
ESCUMINAC, GASPÉSIE (Baie Des Chaleurs)
514-467-7735

RE/MAX SIGNATURE INC.
courtier immobilier agréé
FRANCINE LECOURS
agent immobilier affilié
922-7777 ou 922-9977
Elle est toute désignée, à seulement 89,00\$. Taxes à 1,832\$, 3 c.a.c. Facile à visiter!

RÉDUIT 139,500\$
1 - BELOEIL: Splendide cottage dans Villa Beloeil, foyer, garage, terrain intime avec piscine. Vendeur motivé!

Sutton ALAIN MESSIER
413462-12juilG AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
446-8600 MLS
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS.



FACE AU PARC
2 - OTTERBURN PARK: Grande résidence de 12 pces, cuisine en chêne, pl. lattes aux 2 étages. Excellent secteur! 119,500\$ nég.

RÉDUIT 93,500\$
3 - Magnifique split, construction 90, cuisine moderne, sous-sol fini, fen. manivelles, piscine et bien plus!

94,500\$ NÉG.
4 - BELOEIL: Dans secteur Maria-Goretti, spacieux bungalow, 4 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini avec comb. lente. Faites une offre!

TOUT EN CHÊNE
5 - BELOEIL: Secteur Les Villas, splendide cottage, foyer au salon, sous-sol fini avec comb. lente, garage et bien plus.

IMMACULÉ
6 - BELOEIL: Rue du Domaine, luxueux split-level, const. 89, beaucoup d'inclusions, foyer, garage. Faut visiter!

548\$/MOIS C.I.
7 - SAINT-HILAIRE: À 2 pas de la rivière, splendide propriété, cuisine chêne, pl. lattes, thompe, abri d'auto, arbres matures. Faites vite!

PRESTIGIEUSE
8 - MONT-SAINT-HILAIRE: Dans la Pommerie, luxueux cottage, décoration prof., foyer, garage. Aucun voisin arriéré avec vue sur montagne.

9 LOGEMENTS À VENDRE
Pour investisseurs, revenus de 31,260\$ par année, près de tous les services, sera vendu en bas de valeur mun.

Sutton Liette Comtois
413456-12juilG Agent immobilier affilié
446-8600 MLS
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
Superbe cottage luxueux, situé dans secteur tranquille, près de tous. Qualité supérieure!

VIEUX-BELOEIL
413104-05-07G
Maison très propre, 2 étages, 7 pièces plus garage, terrain zoné commercial (51x77). Prix très abordable, appelez 796-3529.

Sutton 446-8600
Des alliés qu'il faut choisir
NORMAND BRODEUR
1 - Cottage de prestige, style unique, luminosité abondante. Beaucoup d'inclus, +++ Réduit à 159,900\$.
2 - Split tout à fait impeccable, secteur tranquille, taxes basses.
ROGER BRODEUR

Sutton DIANE GRAVEL
467-8000 Courtier immobilier affilié
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
413463-12juilG
Bas taux hypothécaire pour acheter!

UN BIJOU DE DÉCORATION
1 - Désirez-vous en savoir plus??? Avec plaisir, je répondrai à vos appels!

NOUVEAU
2 - SAINT-BASILE: Côté montagne, coquette québécoise, pl. de bois dans c.a.c. Grande cour, vue sur Mont St-Bruno. Croissant de lune, face à espace vert.

CONFORT, CALME ET 139,900\$
3 - BELOEIL: Planchers de bois, très éclairée, 4 chambres, grand patio sur solage de béton, paysageement professionnel.

DUPLEX
4 - MONT-SAINT-HILAIRE: 98-100, St-Anne, au coeur du village, appartements rénovés, proximité de tous les services.

VIEUX VILLAGE
4 - SAINT-HILAIRE: Maisonnette rénovée par ébéniste, pour faire revivre tout son charme, situé dans rue pittoresque. À voir!

5 - MONT-SAINT-HILAIRE: Un magnifique terrain + bung. et l'impression d'être à la campagne! Bung. 5 pces, plusieurs rénov. apportées. Une occasion à saisir! Situé dans village.

114,500\$
6 - OTTERBURN PARK: Une vue superbe! Grand cottage, vastes pces, garage séparé et chauffé, syst. d'alarme, atelier. Emplacement de choix! Site enchanteur, vue panoramique.

COUR PRIVÉ!
8 - SAINT-HILAIRE: Maison moderne, unique + garage double, prix très, très compétitif. Cela éveille-t-il votre curiosité? Appelez-moi!

Sutton ÉRIC SCHRAENEN
446-8600
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
1 - Cott. année 30, tout rénové, 10 pces, 14,000 p.c., thermo, gar., lattes, 30 min. Mtl. À voir!
2 - Bung. 4 c.a.c., très propre, garage, foyer. 89,000\$.
VISITE LIBRE
Au chemin Authier à Saint-Hilaire, le dimanche 20 juillet de 14h à 16h. Fermette, écurie 4 stables neuves, rings. Bung. 3 c.a.c. brique, pisc., foyer, garage. 50 km pistes montagne. À voir!

Sutton SYLVIE DUCHARME
446-8600
Groupe Sutton Actif Inc.
courtier immobilier agréé
413458-12juilG Agent immobilier affilié
internet: http://www.mls.ca
1 - BELOEIL: Près aut. 20. Bung. impeccable, beaucoup de rénovations, piscine, parq., portes et fenêtres neuves. Eval. mun. 109,500\$. À voir!
2 - MONT-SAINT-HILAIRE: Dans la montagne, 96,000 p.c., 3 garages, pisc. cr., thermo, 2 verrières, vue époustouflante sur vallée et montagne! Unique!
3 - MONT-SAINT-HILAIRE: TRANSFERT! 4 c.a.c., comb. lente, pisc. H.T., parq., terrain très privé par haie cèdre 10'.

CLAIRE RENAUD Agent immobilier affilié
BRUNO CHOLETTE
VENDRE OU ACHETER! PROFITEZ:
Coût du notaire sans frais
Retour en argent de 5% sur hypothèque
Programme R.A.P. pour 1er acheteur
Programme 5% de comptant pour 1er acheteur
Réseau MLS - Internet http://www.mls.ca
Sutton 446-8600
Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS
3 - ST-HILAIRE: 787, ch. de la Montagne. Au pied de la montagne, 13,019 p.c., cachet d'antan.
4 - BELOEIL: 1136, Denault. Bung. 3 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini, foyer, pisc. H.T.
5 - BELOEIL: 840, Lapalme. Tot. 92, cui. rén., 3 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini, pisc. H.T.
6 - OTTERBURN PARK: 427, De L'Épervier. Infras payées à 100%, 3 c.a.c., 2 sdb, marq., pisc. H.T., clôture.
7 - SAINT-MATHIAS: 29, Cayer. Taxes 1,678\$/an, dans croissant, lattes, pisc. H.T., balcon 10x10.
8 - SAINT-HILAIRE: 253, Viger. Air clim. cent., 3 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini, marq., clôture.
9 - OTTERBURN PARK: 403, Ostiguy. Bung. 52x26 avec garage, 18,48\$/an taxes, 4 c.a.c., 2 sdb, pisc. H.T.
10 - BELOEIL: 1161, Des Faisans. Bijou, impeccable, pisc. cr., 4 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini, foyer.
11 - BELOEIL: 1103, des Outardes. Split 89, secteur neuf, 3 c.a.c., marq., bain podium, +++.
12 - OTT.: 331, Prince-Édouard. Split 4 c.a.c., complètement rénové, gar., foyer.
13 - STE-MADELINE: 15, Arpin. Québécoise redécouverte, dernière maison d'une rue sans issue.
14 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: 5450, rg Nord. Cottage ancestral, garage double, sur 40,000 p.c.!
15 - OTT.: 63, St-Paul. Cottage 91, garage, adossé à un sous bois et ruisseau.
16 - SAINT-HILAIRE: 621, Doyle. Split, terrain 32,600 p.c., sous bois et ruisseau, garage, pl. lattes, division intérieur original.
17 - ST-HILAIRE: 925, Marseille. Cottage 16 pièces, 7 c.a.c., 2,400 p.c. hab., 15,000 p.c.
18 - OTT.: 318, Sharon. Cottage 95, 48x36, 4 c.a.c., armoires acajou, garage x 2.
RELOCALISATION: OTTERBURN PARK: 40, St-Paul. Cott. 91, de style, 10,000 p.c. dans un croissant +++.

RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
accès total: 990-9001

ANDRÉ
GODIN
courtier
franchise



GINETTE TOUSIGNANT



CLAUDE TREMBLAY



MONICK VIAL



PIERRE VINCENT



PAULINE BÉLEC



JEAN-PAUL COMTOIS



DENYSE DURAND



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



MONIQUE GAUTHIER



LINDA HÉLIE



MURRAY KNOX



PIERRE MILORD



ANDRÉE NARBONNE



JOYCE PADUANO
REMAX EXTRA JP INC



EN MONTAGNE

1 - Grand cottage colonial avec garage, 3 chambres et vaste cuisine ouverte. Terrain très privé à proximité école primaire. Idéal pour jeune famille. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000.



SUPERBE BUNGALOW

2 - Impeccable, prix compétitif, const. 1994, ultra moderne, décoration bon goût, bien éclairée, 3 c.a.c., salon, cuisine, s.m., 1 sdb bain podium, très chic. Faut voir, vrai bijou! CLAUDE TREMBLAY, 464-1000.



PRIX SOUS L'ÉVALUATION

3 - Très beau secteur boisé, 3 c.a.c., foyer au salon, cuisine de rêve, superbe terrain, 20.130 p.c. MONICK VIAL, 464-1000.



TERRAIN 30,000 PIEDS + 5 C.A.C.

4 - Au même niveau, garage double, la campagne en ville, boisé à 2 minutes de la 20. Piscine 16x30, tout brique. Vue sur deux montagnes. Intime et paisible. Prix 129.900\$. PIERRE VINCENT, 464-1000.



FRANÇOIS LANDRY



SYLVETTE MAILHOT



MARCEL MARTINEAU



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



CARMEN RUEL



FAITES UN OFFRE! 77.???

5 - OTTERBURN PARK: Charmant bungalow, terrain 8.923 p.c., boisé. Salon 20x15. Chauffage air chaud élect. superbe poêle combustion lente, remise de jardin. N'hésitez pas! PIERRE VINCENT, 464-1000.



NOUVEAU

6 - BELOEIL: Très propre et bien ensoleillé, s.m. avec foyer où il fait bon relaxer, terrain clôturé, secteur paisible. PAULINE BÉLEC, 464-1000.



STYLE UNIQUE!

7 - Cottage de rêve, planchers lattes, solarium, comb. lente, grand balcon, terrain 26x123 p.c., aucun voisin arrière, vue superbe. MONT-ST-HILAIRE. MURRAY KNOX, DENYSE DURAND, 464-1000.



PISCINE CREUSÉE

8 - 4 chambres à coucher, briques blanches en façade, stationnement 5 autos, beau terrain aménagé professionnels. À voir! RICHARD GAGNON, 464-1000.



NOUVELLE INSCRIPTION

9 - BELOEIL: Près du centre d'achat, terrain 15.000 p.c., clôturé, 3 c.a.c., tout briques, toiture récente, 99.000\$. RICHARD GALIBOIS, 464-1000.



BORD DE L'EAU

10 - Vue splendide sur Richelieu, dans un environnement champêtre, bungalow propre bien éclairé, 2 c.a.c., cuis. équipée, salon avec foyer, garage, petit chalet sur le bord de l'eau. MONIQUE GAUTHIER, 464-1000.



DUPLEX 89,900\$

11 - BELOEIL: 2 grands 4/5, planchers lattes, chauffé locat., 2 garages. LINDA HÉLIE, 464-1000.



DUPLEX 81,500\$

12 - Au coeur de BELOEIL, près de tous, grand terrain, chez-vous à petit prix. LINDA HÉLIE, 464-1000.



34,000 P.C. DANS VILLAGE

13 - Grand bungalow rénové, bureau entrée privée, 2 garages, pisc. creusée... LINDA HÉLIE, 464-1000.



LIBRE IMMÉDIATEMENT

14 - Super propre, 3 c.a.c., salle à manger, toiture 92, sdb 92, terrain de rêve, 74.000\$ négociable. Faites vite! MURRAY KNOX, DENYSE DURAND, 464-1000.



AUBAINE!!!

15 - 3 c.a.c., planchers lattes érable, cuisine ensoleillée. À qui la chance? FRANÇOIS LANDRY, 464-1000.

SAINT-MATHIAS
Superbe terrain
près bord de l'eau,
services à la rue,
prix très
intéressant.
SYLVETTE MAILHOT,
464-1000.



PISCINE CREUSÉE

16 - SAINT-HILAIRE: 119.000\$, superbe split-level, 3 c.a.c., garage, paysagé, secteur recherché, vendeur motivé. Faut voir! 223, Jeannotte ST-HILAIRE. PIERRE MILORD, 464-1000.



FERMETTE

17 - ST-AIME: Près de ST-OURS, cottage rénové avec 3 bâtiments, magnifique terrain, piscine. À voir, prix d'aubaine! ANDRÉE NARBONNE, 464-1000.



MONT-SAINT-HILAIRE

18 - Tout rénové avec cachet exceptionnel, «petit nid d'amour», foyer, magnifique terrain de 14.611 p.c. avec qual. Réalisez vos rêves! 199.000\$. JOYCE PADUANO, 464-1000.



BEAU SECTEUR, BELOEIL

19 - Maison bien pensée, claire, spacieuse, terrain paysagé fait spécialement pour la personne qui aime le beau. ISABELLE POTVIN, 464-1000.



LIBRE IMMÉDIATEMENT, TRANSFERT!

20 - Belle centenaire en pierre, garage double, 4 foyers, 3 sdb, piscine creusée, 28.000 face au Richelieu. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000.



21 - Bungalow près des services, 5 chambres, 2 salles de bains, piscine hors-terre, etc. Voir, CARMEN RUEL, 795-6801.



URGENT, TRANSFERT!

22 - Bungalow moderne, 2 chambres, 2 salles de bains, piscine hors-terre. Info: CARMEN RUEL, 990-9001.

TERRAINS À VENDRE
MONT-SAINT-HILAIRE
La chance d'acquérir
des terrains dans
la montagne
et dans
La Pommeraiie, à un
prix exceptionnel.



NOUVEAU

23 - BELOEIL: Superbe cottage, 9 pièces, 4 chambres, foyer, garage, secteur homogène. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



PRIX RÉDUIT!

24 - OTTERBURN PARK: Cottage, 9 pièces, 3 chambres, grand garage, terrain paysager par prof... MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



BORD DE L'EAU

25 - SAINT-OURS: Bungalow 7 pièces, foyer, superbe grand terrain, arbres matures, vue imprenable sur le Richelieu. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



REPRISE BANCAIRE

26 - CHAMBLY: 75.500\$, cottage-jumelé, 8 pièces, 4 chambres. Occupation rapide! MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



71,500\$

27 - SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU: Bungalow, 8 pièces, 3 chambres. Aucun voisin arrière. Occupation rapide! MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



À LA CAMPAGNE

28 - Cottage 6 pièces, rénové, remise, grange 30x50, terrain 53.698 p.c. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



Obtenez jusqu'à 2000\$ comptant + frais de notaire payés suivant modalités.

BUREAUX
à
LOUER 467-4456
Gestion A. Godin Inc.
Gestion immobilière

à Beloeil 933 p.c.
365
PLACE Laurier

535
édifice RICHEMONT
500 p.c.
à
3,415 p.c.
à
Beloeil